

# NÁVOD K POUŽITÍ SYSTÉMU XPRECIA STRIDE

CE MADE IN MALAYSIA

SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS INC.  
511 BENEDICT AVENUE  
TARRYTOWN, NY 10591-5097 USA

EC REP SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS LTD.  
SIR WILLIAM SIEMENS SQ.  
FRIMLEY, CAMBERLEY, UK GU16 8QD

シーメンスヘルスケア・ダイアグノスティクス株式会社  
東京都品川区大崎1-11-1  
SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS



REF 10714618

[WWW.SIEMENS.COM/POC](http://WWW.SIEMENS.COM/POC)

© 2015 SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS | XPRECIA A XPRECIA STRIDE JSOU OCHRANNÉ ZNÁMKY SPOLEČNOSTI SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS | VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA | VŠECHNY OSTATNÍ OCHRANNÉ ZNÁMKY JSOU MAJETKEM PŘÍSLUŠNÝCH VLASTNÍKŮ | 11065181 REV. A

NÁVOD K POUŽITÍ SYSTÉMU XPRECIA STRIDE **SIEMENS**

Návod k použití

## XPRECIA STRIDE™


Koagulace

# NÁVOD K POUŽITÍ SYSTÉMU **XPRECIA STRIDE**

---

 MADE IN MALAYSIA

 SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS INC.  
511 BENEDICT AVENUE  
TARRYTOWN, NY 10591-5097 USA

 SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS LTD.  
SIR WILLIAM SIEMENS SQ.  
FRIMLEY, CAMBERLEY, UK GU16 8QD

 10714618

[WWW.SIEMENS.COM/POC](http://WWW.SIEMENS.COM/POC)

---

© 2015 SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS

XPRECIA A XPRECIA STRIDE JSOU OCHRANNÉ ZNÁMKY SPOLEČNOSTI SIEMENS HEALTHCARE DIAGNOSTICS |  
VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA | VŠECHNY OSTATNÍ OCHRANNÉ ZNÁMKY JSOU MAJETKEM PŘÍSLUŠNÝCH VLASTNÍKŮ.

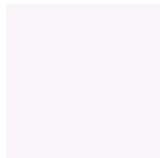
---

Žádná část tohoto návodu k použití ani výrobky v něm popsané nesmí být v žádné podobě ani žádnými prostředky reprodukovány bez předchozího písemného souhlasu společnosti Siemens Healthcare Diagnostics.

Informace v tomto návodu k obsluze byly v době tisku správné. Protože však společnost Siemens Healthcare Diagnostics i nadále pracuje na zlepšení svých produktů, vyhrazuje si právo na změnu specifikací, vybavení a procedur údržby, a to kdykoli a bez předchozího upozornění.

Pokud je systém používán jiným způsobem, než jak je specifikováno společností Siemens Healthcare Diagnostics, bezpečnost zařízení může být narušena. Dbejte veškerých varování a bezpečnostních upozornění.

Česky 1







Česky

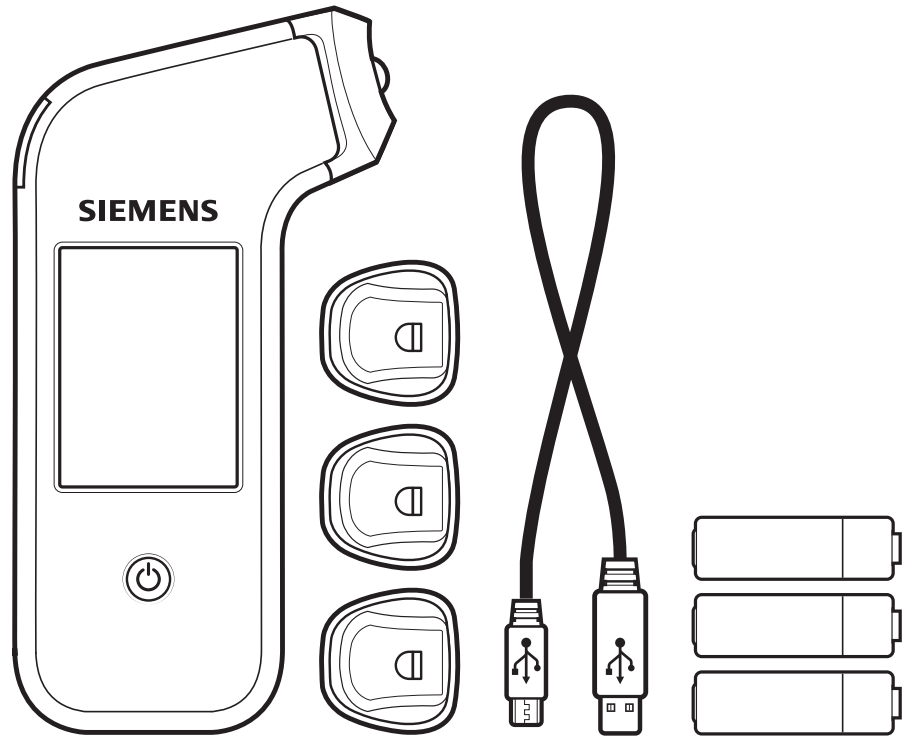
Začněte zde.

# Co je uvnitř?

<b>1. Základní informace o systému Stride</b>	<b>3</b>	<b>2. Provedení testu pacienta</b>	<b>31</b>
Obecná varování a bezpečnostní opatření	4	Varování a upozornění k provedení testu pacienta	32
Určené použití	5	Likvidace odpadu	33
Čištění a dezinfekce systému Stride	5	Manipulace se systémem Stride	34
Vysvětlení hemokoagulačního času	5	Příprava vzorků pacienta k testování	35
Informace o koagulačním analyzátoru Xprecia Stride	5	Metoda odběru vzorku z vpichu do prstu	38
Elektronická kontrola kvality (EQC)	5	Prohlížení výsledků testu pacienta	38
Co balení obsahuje?	6	Vysvětlení výsledků	39
Další požadované materiály	6	Vyvolání výsledků testu pacienta	40
Proužky PT/INR pro systémy Xprecia	6		
PT kontroly pro systémy Xprecia	8	<b>3. Provedení testu LQC</b>	<b>43</b>
Manipulace se systémem Stride	9	Vysvětlení testu QC	44
Nastavení systému Stride při prvním použití	10	Informace o QC	44
Dotyková obrazovka	16	Prohlížení výsledků testů QC	48
Zadávání informací	16	Vyvolání výsledků testu QC	49
Základní informace o úvodní obrazovce	17		
Informace o ikonách	18	<b>4. Změna nastavení</b>	<b>51</b>
Práce s čtečkou čárových kódů Stride	21	Změna nastavení	
Práce s klávesnicí systému Stride	22	Nastavení změníte klepnutím na tlačítko a poté klepnutím na nastavení, které chcete změnit.	52
Software ke správě dat Xprecia (DMS)	26		
Další informace	28		

Změna nastavení analyzátoru	54
Změna nastavení správce	56
Ukázkové postupy	59
<b>5. Řešení problémů a údržba</b>	<b>61</b>
Informace o systémových hlášeních	62
Řešení potíží, na které upozorňují systémová hlášení	63
Výměna baterií	67
Výměna ochranné krytky portu na testovací proužek	68
Čištění a dezinfekce systému Stride	69
Elektromagnetické rušení	71
Vyřazení analyzátoru Stride z provozu	71
Kontaktování servisu a podpory	71
Spotřební materiál k objednání	72

<b>Příloha A : Specifikace</b>	<b>75</b>
<b>Příloha B : Bezpečnost</b>	<b>79</b>
<b>Příloha C : Provozní teorie</b>	<b>85</b>
<b>Příloha D : Symboly</b>	<b>91</b>
<b>Příloha E : Používané termíny</b>	<b>97</b>



## 1. Základní informace o systému Stride

## Obecná varování a bezpečnostní opatření

- Při práci se systémem Stride vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a opatření uváděné v tomto návodu.
- Všechny části systému Stride jsou potenciálně infekční a mohou přenášet krevní patogeny mezi pacienty a zdravotnickými pracovníky.
- Zařízení je nutné po každém použití u pacienta dezinfikovat. Systém Stride lze použít k testování u více pacientů, pokud jsou dodrženy všechna standardní bezpečnostní opatření a doporučené postupy čištění a dezinfekce popisované v tomto návodu.
- Se systémem Stride používejte pouze jednorázové lancety s automatickou bezpečnostní krytkou.
- Další informace týkající se zajištění obecné bezpečnosti naleznete v následujících referenčních materiálech.
  - *Guideline for Isolation Precautions : Preventing Transmission of Infectious Agents in Healthcare Settings 2007* (Doporučení vztahující se k izolačním opatřením : prevence přenosu infekčních agens ve zdravotnickém prostředí 2007), k dispozici na stránce <http://www.cdc.gov/hicpac/2007IP/2007isolationPrecautions.html>.
  - *Protection of Laboratory Workers From Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline-Third Edition* (Ochrana laboratorních pracovníků před infekcemi získanými v zaměstnání; schválené doporučení, 3. vydání), Clinical and Laboratory Standards Institute (CLSI) M29-A3.
  - *FDA Public Health Notification : Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens : Initial Communication* (Upozornění FDA vztahující se k veřejnému zdraví : použití zařízení k vpichu do prstu u více než jedné osoby představuje riziko přenosu krevních patogenů) (2010), k dispozici na stránce <http://www.fda.gov/medicaldevices/safety/alertsandnotices/ucm224025.html>.
  - *CDC Clinical Reminder : Use of Fingerstick Devices on More than One Person Poses Risk for Transmitting Bloodborne Pathogens* (Klinická připomínka CDC : použití zařízení k vpichu do prstu u více než jedné osoby představuje riziko přenosu krevních patogenů) (2010), k dispozici na stránce <http://www.cdc.gov/injectionsafety/Fingerstick-DevicesBGM.html>.

## Určené použití

Koagulační systém Xprecia Stride™ je určen k použití profesionálními zdravotnickými pracovníky u více pacientů ke kvantitativnímu testování protrombinového času (PT) při sledování perorální antikoagulační léčby warfarinem a antagonisty vitamínu K. Systém používá čerstvou plnou kapilární krev (vpich do prstu). Je určen k profesionálnímu diagnostickému použití *in vitro* u pacienta.

## Čištění a dezinfekce systému Stride

Po použití k testování pacienta nebo kontroly kvality je třeba vyčistit a vydezinfikovat vnější povrch systému Stride a ochrannou krytku portu na testovací proužek pomocí germicidní utěrky doporučené společností Siemens.



Další informace k tématu *Čištění a dezinfekce systému Stride* naleznete na straně 69.

## Vysvětlení hemokoagulačního času

Warfarin zabraňuje vzniku nebo nárůstu krevních sraženin v krvi nebo krevních cévách. Během antikoagulační léčby se musí hodnoty pacienta pohybovat ve specifickém terapeutickém rozmezí stanoveném jejich lékařem. Lékař musí monitorovat aktivitu warfarinu a ujistit se, že je dávka léku správná. K monitorování jeho aktivity používají lékaři test PT.

Test PT je krevní test při kterém se měří čas do vzniku krevní sraženiny. Výsledky jsou uváděny jako mezinárodní normalizovaný poměr (INR) nebo v sekundách. Parametr INR byl vytvořen za účelem standardizace výsledků PT.

## Informace o koagulačním analyzátoru Xprecia Stride

Stride je ruční diagnostické lékařské zařízení *in vitro*, které monitoruje koagulační hodnoty (srážení krve) v malých vzorcích krve nanesených na testovací proužky. Zařízení Stride je určené k použití kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem u více pacientů.

## Elektronická kontrola kvality (EQC)

Po vložení jednotlivých testovacích proužků provede systém Stride automaticky 2 kontroly kvality proužku s cílem ověřit jejich integritu. První kontrola ověří přítomnost adekvátního reagentu pro vzorek na testovacím proužku, druhá kontrola pak slouží k detekci případné degradace testovacího proužku způsobené expozicí podmínkám prostředí.

## Co balení obsahuje?

Systém Stride se dodává s následujícími příslušenstvími :

– Ochranné krytky portů na testovací proužek ve 4 barvách (bílá ochranná krytka portu na testovací proužek je v systému Stride předinstalována).

**Požadavky** Před použitím se ujistěte, že ochranná krytka portu na testovací proužek je správně nasazená.

– Kabel USB

– 3 baterie AA

– Software ke správě dat (DMS)

– Balíček dokumentace (Zkrácený základní návod, Návod k použití a disk CD s dokumentací)

## Další požadované materiály

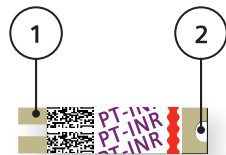
Ke zpracování vzorku pacienta budete potřebovat následující materiály, které však nejsou součástí dodávky :

– alkoholová utěrka, vatový tampónek nebo tkanina;

– jednorázové lancety k provedení vpichu do prstu, kterým získáte vzorky kapilární krve. lancety si připravte dle pokynů výrobce;

– proužky PT/INR pro systémy Xprecia.

## Proužky PT/INR pro systémy Xprecia



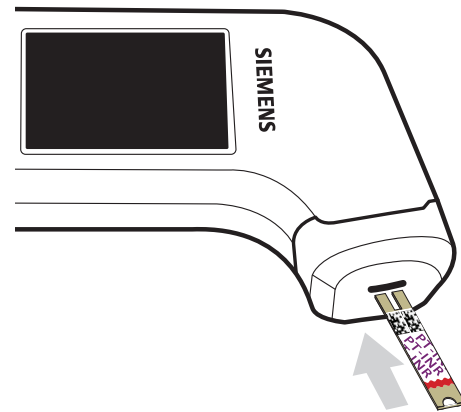
### VLOŽENÍ PROUŽKU

- 1 Vložte (kontaktní konec)
- 2 Cílová oblast pro krev

Každý proužek PT/INR systémů Xprecia obsahuje reagent Dade® Innovin®. Jedná se o purifikovaný rekombinantní lidský tkáňový faktor kombinovaný se syntetickými fosfolipidy, vápníkem a stabilizátory.

Systém Stride měří hodnoty PT v plné krvi. Testování zahájíte vložení kontaktního konce testovacího proužku do portu na testovací proužek v analyzátoru.

Poté naneste na cílovou oblast testovacího proužku vzorek krve. Vzorek krve se kapilárním vztláním přesune do reakční komory proužku, kde se krev smíchá s reagenty a dojde k aktivaci koagulační kaskády. Jakmile systém Stride zjistí, že se krev srazila, testování se zastaví. Zařízení vypočte PT a výsledek se zobrazí v analyzátoru jako INR nebo čas v sekundách.



▲ Proužky PT/INR pro systémy Xprecia jsou určeny k použití výhradně s koagulačním analyzátozem Xprecia Stride. Jiné proužky nebudou se systémem Stride fungovat.



▲ Krev na testovací proužek nanášejte teprve tehdy, když je vložen do systému Stride. Nikdy nepoužívejte ohnuté, poškrábané nebo poškozené testovací proužky. Testovací proužek nikdy nepoužívejte opakovaně.

## PT kontroly pro systémy Xprecia

Testy kontroly kvality (QC) pomáhají dodržovat soulad s předpisy platnými na vašem pracovišti. K provedení kontrol kvality systému Stride a testovacích proužků a ověření jejich správné funkce použijte kontrolní roztoky.

Zpracování testu QC na systému Stride se podobá zpracování testu pacienta. Místo vzorku krve však použijete roztok PT kontrol pro systémy Xprecia a budete postupovat podle odlišného pracovního postupu analyzátoru. Další informace naleznete v *návodu k použití PT kontrol pro systémy Xprecia*.

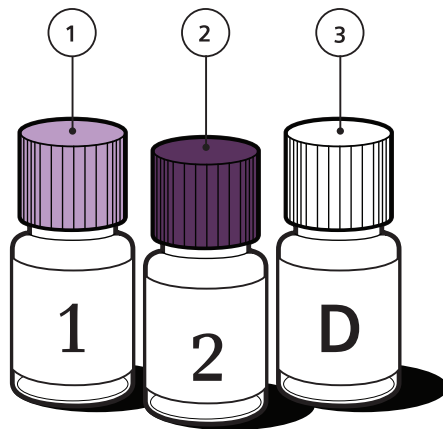
Čárový kód na lahvičkách s kontrolním roztokem je předkódovaný a obsahuje informace o rozmezí kontroly. Na základě těchto informací systém Stride určí, zda jsou výsledky testu QC přijatelné či ne.

**Tip** Systém Stride poskytuje údaje pro hodnocení RiliBÄK.

**i** Další informace k tématu *Specifikace* naleznete na straně 75.

### SPOTŘEBNÍ MATERIÁL

- 1 PT kontrola 1
- 2 PT kontrola 2
- 3 Rozpouštědlo CaCl<sub>2</sub>



▲ Společnost Siemens doporučuje provádět testy QC s každou novou šarží, novou dodávkou nebo dle požadavků místních, státních a federálních nebo národních předpisů.

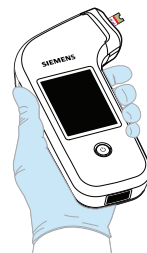
## Manipulace se systémem Stride

Se systémem Stride je nutné manipulovat opatrně a dodržovat při tom příslušné pokyny. Hrubé zacházení nebo nárazy do pevných objektů (např. pád) mohou poškodit součásti zařízení a vést k nesprávným výsledkům.

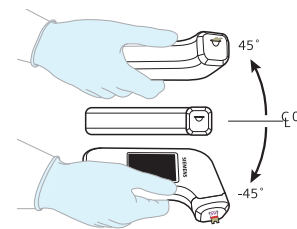
Systém Stride lze používat v následujících polohách :



▲ Uložený na stole nebo jiném pevném povrchu (obrazovkou nahoru).



▲ V ruce v horizontální poloze.



▲ V ruce pod úhlem 45° k horizontále směrem nahoru nebo dolů.



▲ Test pacienta ani QC neprovádějte se systémem Stride nakloněným pod extrémními úhly.

## Nastavení systému Stride při prvním použití

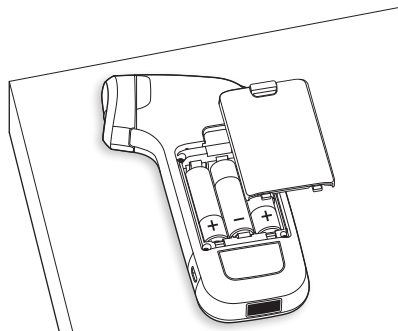
Než začnete se systémem Stride pracovat, je nutné vložit baterie a zadat základní informace. Po vyjmutí systému Stride z krabice jej připravte k použití – proveďte následující kroky.

**Poznámka** Systém Stride je zařízení s dotykovou obrazovkou (podobně jako chytrý telefon nebo přenosný přehrávač hudby). Zařízení lze tedy ovládat (a zadávat do něj informace) poklepáním prsty na obrazovku.

### Instalace baterií

#### POKYNY

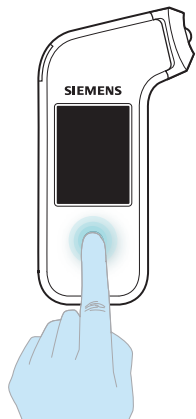
1. Zatlačte na západku krytu přihrádky na baterie a vytáhněte ji směrem k sobě. Kryt se uvolní a budete jej moci vyjmout.
2. Vložte 3 baterie.
3. Vložte zpět kryt přihrádky na baterie a zaklapněte jej.



### Vypnutí a zapnutí systému Stride











#### POKYNY

1. Stiskněte tlačítko .



### Nastavení data









#### POKYNY

1. Klepněte na měsíc.
2. Klepnutím na možnost  nebo  zadejte aktuální měsíc.
3. Klepněte na den.
4. Klepnutím na možnost  nebo  zadejte aktuální den.
5. Klepněte na rok.
6. Klepnutím na možnost  nebo  zadejte aktuální rok.
7. Klepnutím na možnost  zvolte formát data.
8. Klepnutím na možnost  nebo  zvolte formát data :
  - MM.DD.YYYY (MM.DD.RRRR)
  - YYYY.MM.DD (RRRR.MM.DD)
  - DD.MM.YYYY (DD.MM.RRRR)
9. Klepněte na položku . Systém Stride uloží provedené změny.



## Nastavení času


## POKYNY

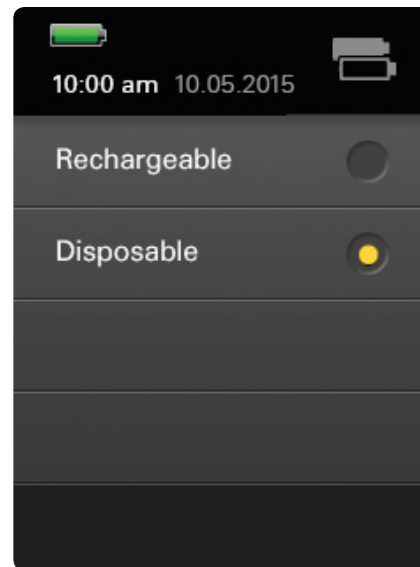
1. Klepněte na hodiny.
2. Klepnutím na možnost  nebo  zadejte hodiny.
3. Klepněte na minuty.
4. Klepnutím na možnost  nebo  zadejte minuty.
5. Klepnutím na možnost  zvolte formát času.
6. Klepnutím na možnost  nebo  zvolte formát času :
  - 12hodinový (AM (dopoledne) nebo PM (odpoledne))
  - 24hodinový
7. Klepněte na položku . Systém Stride uloží provedené změny.



## Nastavení typu baterie

## POKYNY

1. Zvolte klepnutím :
  - rechargeable (dobíjecí)
  - disposable (jednorázová)
2. Klepněte na položku . Systém Stride uloží provedené změny.






▲ Systém Stride provede za normálních provozních podmínek na jednu sadu jednorázových alkalických baterií minimálně 100 kompletních testů pacienta nebo QC. U dobíjecích baterií se délka provozu může lišit podle kvality baterie, počtu cyklů dobíjení a jejího věku.



## 1. Základní informace o systému Stride




## Doplnění ID operátora (OID)

## POKYNY

1. Na úvodní obrazovce klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .

## Doplnění ID pacienta (PID)

## POKYNY

1. Na úvodní obrazovce klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .








**Tip** Nastavení systému Stride můžete změnit tak, aby odpovídalo vašemu pracovnímu prostředí. Systém může například vyžadovat heslo operátora, bez jehož zadání nebude možné zařízení používat a provádět testy pacienta.

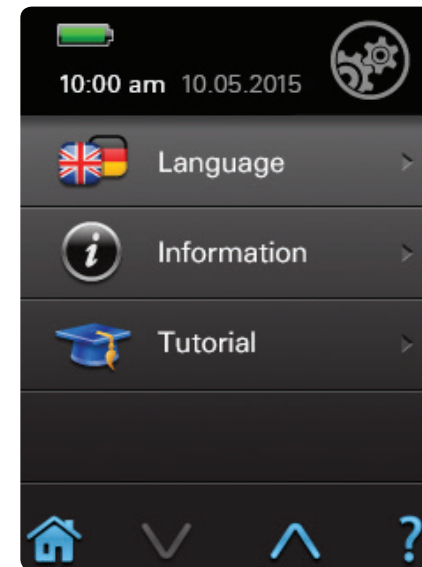


Další informace k tématu *Ukázkové postupy* naleznete na straně 59.

## Prohlížení ukázkových postupů

## POKYNY

1. Na úvodní obrazovce klepněte na položku .
2. 3krát klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Klepnutím zvolte požadovaný ukázkový postup :
  -  Patient Test (Test pacienta)
  -  QC Test (Test kontroly kvality)
  -  Orientation (Orientace)
5. Klepnutím na možnost  ukončíte prohlížení ukázkového postupu.



## Dotyková obrazovka

System Stride se ovládá klepnutím prsty na dotykovou obrazovku. Při navigaci v systému Stride můžete klepnout na jednu nebo více ikon na úvodní obrazovce a zvolit tak požadované úkoly, příp. na některých obrazovkách zadat alfanumerické znaky. Pomocí klávesnice či čtečky čárových kódů můžete zadat ID operátora (OID) nebo ID pacienta (PID).

## Zadáání informací

Informace lze zadávat 2 způsoby :

- přes dotykovou obrazovku,
- pomocí čtečky čárových kódů.

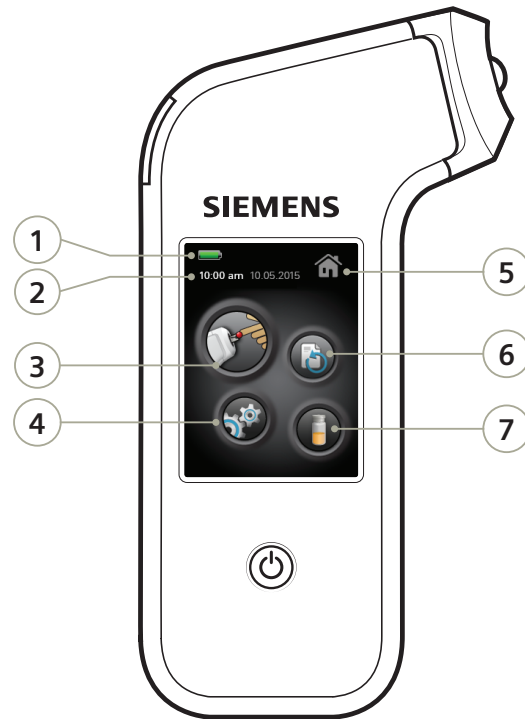


**i** Další informace k tématu *Informace o ikonách* naleznete na straně 18 a informace o tématu *Práce s čtečkou čárových kódů* na straně 21.

## Základní informace o úvodní obrazovce

### PŘEHLED

- 1 Napájení z baterií
- 2 Čas a datum
- 3 Test pacienta
- 4 Nastavení
- 5 Aktuální obrazovka
- 6 Vyvolání výsledků
- 7 Test kontroly kvality



## Informace o ikonách

### Úvodní obrazovka



**Test pacienta**  
Systém provede test pacienta.



**Nastavení**  
Položka umožňuje upravit nastavení systému Stride.



**Vyvolání výsledků**  
Systém načte a zobrazí varovná a chybová hlášení, výsledky testů pacientů a výsledky testů QC.



**Test kontroly kvality**  
Systém provede test QC.

### Navigace na obrazovkách



**Zpět/potvrdit**  
Pomocí této ikony lze provést následující :  
– Vrátit se na předchozí obrazovku.  
– Potvrdit změny, které jste provedli, a poté se vrátit na předchozí obrazovku.



**Domů**  
Otevře úvodní obrazovku.



**Na další stranu**  
Otevře následující obrazovku.



**Na předchozí stranu**  
Otevře předchozí obrazovku.

### Obrazovka vyvolání výsledků



**Výsledky testu pacienta**  
Zobrazí výsledky testu pacienta.



**Výsledky testu kontroly kvality**  
Zobrazí výsledky testu kontroly kvality.



**Protokol událostí**  
Zobrazí seznam chyb a varovných hlášení.

### Obrazovka nastavení



**Hodiny**  
Umožňuje změnit čas.



**Datum**  
Umožňuje změnit datum.



**Analyzátor**  
Zde lze upravit hlasitost, jas, typ baterie, výchozí nastavení a způsob zobrazení výsledků.



**Správce**  
Zde můžete upravit administrátorská nastavení pro ID operátora (OID), ID pacienta (PID) a přihlášení.



**Jazyk**  
Slouží ke změně jazykových nastavení.



**Informace**  
Zobrazí číslo verze softwaru systému Stride.



**Ukázkový postup**  
Zde se můžete podívat na názorné návody, jak provést test pacienta či test QC a jak správně držet systém Stride.

## Obecné kroky

**Načíst**

Pomocí čtečky čárových kódů načte systém informace o šarži, ID operátora nebo ID pacienta.

**Nápověda**

Zobrazí informace k úkolu nebo k aktuální obrazovce.

**Klávesnice**

Klávesnici použijte k zadávání informací.

**Čtečka**

Pomocí čtečky čárových kódů lze načíst informace.

## Obrazovky klávesnice

**Abecední klávesnice**

Klepnutím na tuto ikonu otevřete abecední klávesnici, pomocí které lze zadávat malá a velká písmena.

**Rozšířená klávesnice**

Klepnutím na tuto ikonu zobrazíte rozšířenou klávesnici sloužící k zadávání speciálních znaků.

**Numerická klávesnice**

Klepnutím na tuto ikonu zobrazíte numerickou klávesnici sloužící k zadávání čísel.

**Mezerník**

Slouží k vložení mezery.

**Vymazat**

Slouží k vymazání zadaného písmena, čísla nebo znaku.

**Velké**

Slouží k přepnutí na velká písmena.

**Malé**

Slouží k přepnutí na malá písmena.

**Potvrdit**

Klepnutím na tuto ikonu potvrdíte zadání.

## Práce s čtečkou čárových kódů Stride

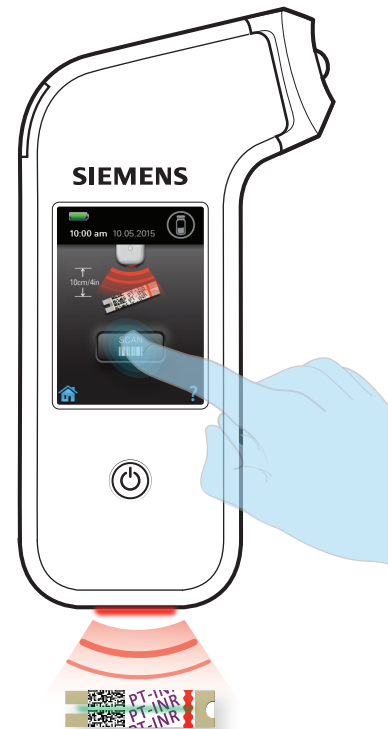
Bude-li systém Stride vyžadovat informace, požádá vás o použití čtečky čárových kódů. Čtečka čárových kódů umožňuje jednoduše načíst přímo do systému Stride důležité informace o testovacích proužcích a lahvičkách testovacích proužků, které právě používáte. Tyto informace zahrnují kalibraci, rozmezí kontrol, číslo šarže a datum expirace. Pomocí čtečky čárových kódů můžete zadat ID operátora (OID), ID pacienta (PID) a číslo šarže kontroly.

## Práce s čtečkou čárových kódů

## POKYNY

1. Analyzátor držte 10 cm (4 palce) od čárového kódu.
2. Namiřte čtečku čárových kódů na položku, kterou chcete načíst (lahvička testovacích proužků, testovací proužek nebo lahvička QC).
3. Klepněte na položku


**Tip** Když systém načte čárový kód, ozve se zvukový signál, zobrazí se značka a změní se obrazovka.

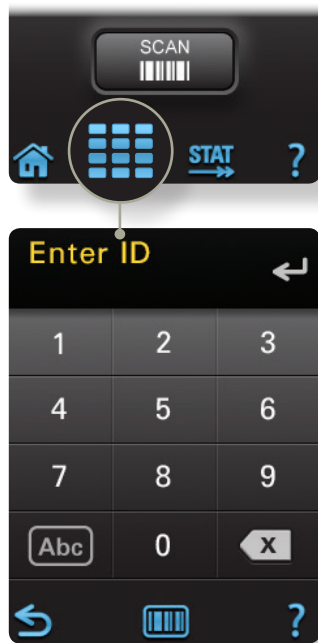



## Práce s klávesnicí systému Stride

Informace (např. své ID operátora (OID) nebo ID pacienta (PID)) můžete do systému Stride zadávat také prostřednictvím klávesnice na dotykové obrazovce. Pokud je klávesnice k zadávání údajů k dispozici, zobrazí systém Stride její ikonu.

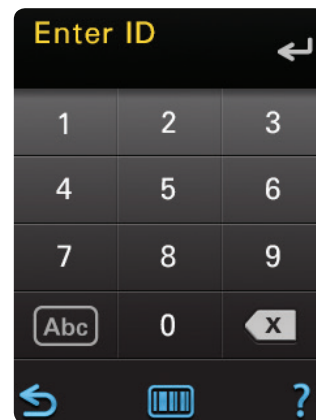
Klávesnici můžete rovněž nastavit jako primární způsob zadávání informací.

 Další informace k tématu *Změna nastavení správce* naleznete na straně 56.

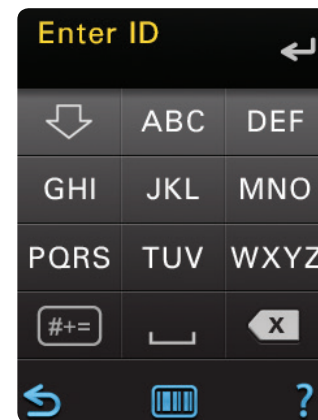


▲ Pokud při zadávání čísla nebo písmene uděláte chybu, klepnutím na tlačítko  znak vymažete a zadejte znovu.

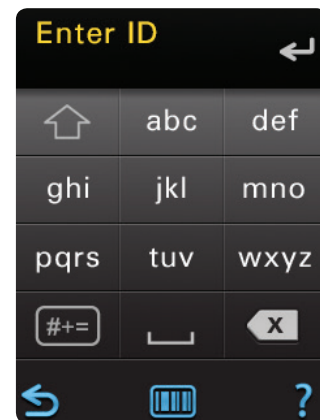
## Režim zadávání dat prostřednictvím klávesnice



**Numerická klávesnice** umožňuje zadávat čísla od 0 do 9.










**Abecední klávesnice** umožňuje zadávat velká a malá písmena.







**Rozšířená klávesnice** umožňuje zadávání speciálních znaků.

### Obrazovky klávesnice

	<p><b>Abecední klávesnice</b> Klepnutím na tuto ikonu otevřete abecední klávesnici, pomocí které lze zadávat malá a velká písmena.</p>
	<p><b>Rozšířená klávesnice</b> Klepnutím na tuto ikonu zobrazíte rozšířenou klávesnici sloužící k zadávání speciálních znaků.</p>
	<p><b>Numerická klávesnice</b> Klepnutím na tuto ikonu zobrazíte numerickou klávesnici sloužící k zadávání čísel.</p>
	<p><b>Mezerník</b> Slouží k vložení mezery.</p>
	<p><b>Vymazat</b> Slouží k vymazání zadaného písmena, čísla nebo znaku.</p>
	<p><b>Velké</b> Slouží k přepnutí na velká písmena.</p>
	<p><b>Malé</b> Slouží k přepnutí na malá písmena.</p>
	<p><b>Potvrdit</b> Klepnutím na tuto ikonu potvrdíte zadání.</p>







### Práce s numerickou klávesnicí

#### POKYNY

1. Klepnutím na možnost  zobrazíte klávesnici.
2. Pokud chcete zadat čísla, klepněte na tlačítko odpovídající požadovanému číslu.
3. Po zadání příslušného čísla klepněte na tlačítko .





### Práce s abecední klávesnicí

#### POKYNY

1. Klepnutím na možnost  zobrazíte klávesnici.
2. Po klepnutí na tlačítko  můžete použít abecední klávesnici.
3. Zvolte jednu z následujících možností :
  - Zadávání malých písmen  
Klepněte na položku  a poté na tlačítko odpovídající požadovanému písmenu – toto písmeno v příslušném formátu se poté zobrazí na obrazovce.
  - Zadávání velkých písmen  
Klepněte na položku  a poté na tlačítko odpovídající požadovanému písmenu – toto písmeno v příslušném formátu se poté zobrazí na obrazovce.
  - Zadávání mezer  
Klepněte na tlačítko .
4. Počkejte, až se objeví blikající kurzor. Až poté zadejte další písmeno.
5. Po zadání příslušného písmene klepněte na tlačítko .

## Práce s rozšířenou klávesnicí

## POKYNY

1. Klepnutím na možnost  zobrazíte klávesnici.
2. Klepněte na položku .
3. Chcete-li zadat speciální znaky, klepněte na možnost .
4. Klepněte na tlačítko odpovídající požadovanému znaku – tento znak se objeví na obrazovce.
5. Po zadání příslušného znaku klepněte na tlačítko .

**Tip** Klepnutím na možnost  zobrazíte numerickou klávesnici.


## Software ke správě dat Xprecia (DMS)

Software ke správě dat Xprecia (DMS) poskytuje jednoduchý způsob přenosu dat ze systému Stride. Pokud za určité období nasbíráte dostatek výsledků, můžete je přenést do systému DMS. Poté lze výsledky testů exportovat ze systému DMS k dalšímu vyhodnocení.

**Požadavky** Ke konfiguraci a přenosu výsledků ze systému Stride budete potřebovat počítač se systémem DMS.

Systém DMS nainstalujete následovně : vložte instalační médium DMS do počítače a postupujte dle instalačních pokynů na obrazovce. Poté budete moci přistoupit

k odesílání dat. Pomocí kabelu USB propojte svůj počítač se systémem Stride a prostřednictvím systému DMS vyexportujte výsledky testů.

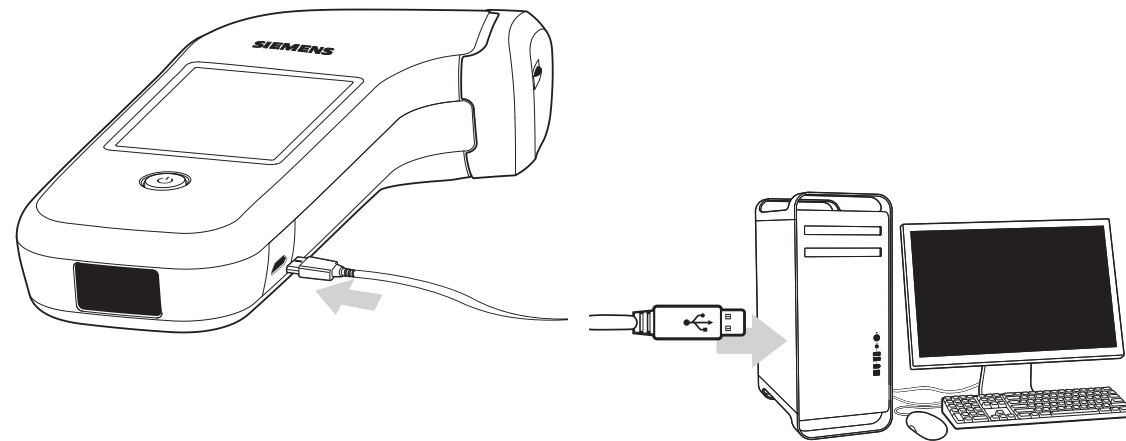
 Úplné informace o instalaci systému DMS a o použití naleznete v online nápovědě systému DMS.

Pomocí systému DMS můžete :

- provádět nastavení a správu operátorů,
- konfigurovat a aktualizovat zařízení Stride,
- vyhledávat a exportovat výsledky testů pacientů a výsledky testů QC,
- prohlížet si protokol chyb a závad na zařízení Stride.

**DŮLEŽITÉ**

*Po připojení přepíše systém Xprecia DMS všechna uživatelská nastavení systému Stride a aktualizuje seznam ID operátorů (OID) – přepíše aktuální verzi ze systému DMS do systému Stride.*



▲ Když je zařízení připojeno k systému DMS, nelze provádět testy.

## Další informace

### Návod k použití

Tento návod k použití obsahuje popis funkcí systému Stride. Najdete zde rovněž pokyny, jak používat testovací proužky a kontrolní roztok. Pečlivě si tento návod prostudujte a uchovejte jej pro případnou potřebu v budoucnu.

### Návod k použití testovacího proužku

Prostudujte si návod k použití (IFU) dodaný s proužky PT/INR pro systémy Xprecia. Návod k použití obsahuje důležité informace o testovacích prouzcích. Uchovejte jej pro případnou potřebu v budoucnu.

### Návod k použití kontrolních roztoků






Prostudujte si návod k použití dodaný se soupravou PT kontrol pro systémy Xprecia. Návod k použití obsahuje důležité informace o aktuálně používané soupravě. Uchovejte jej pro případnou potřebu v budoucnu.

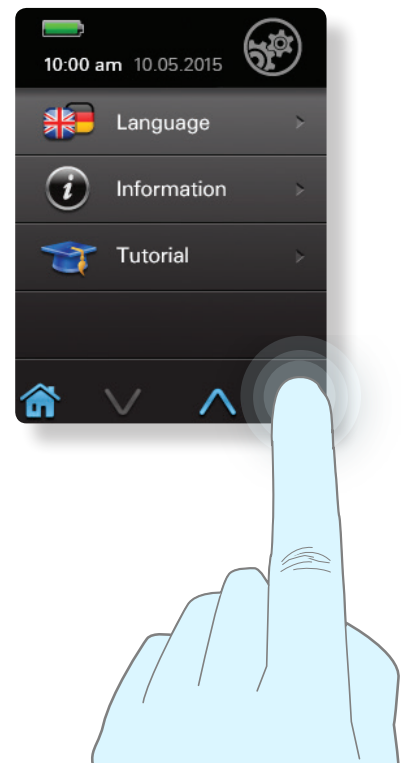
### Uživatelská podpora integrovaná v systému

Systém Stride obsahuje 2 typy uživatelské podpory integrované v systému : ukázkové postupy a nápovědu.

## Prohlížení ukázkových postupů


### POKYNY

1. Na úvodní obrazovce klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Vyberte klepnutím :
  -  Patient Test (Test pacienta)  
Provede vás testem pacienta.
  -  QC Test (Test kontroly kvality)  
Provede vás testem QC.
  -  Orientation (Orientace)  
Ukáže vám, jak držet systém Stride (pro praváky i leváky).



## Přístup k nápovědě

### POKYNY

1. Klepnutím na ikonu  (je-li zobrazena) otevřete nápovědu systému Stride.





## 2. Provedení testu pacienta



### Varování a upozornění k provedení testu pacienta

Vždy dodržujte tyto bezpečnostní pokyny a pokyny k použití – dosáhnete tak přesnějších výsledků :

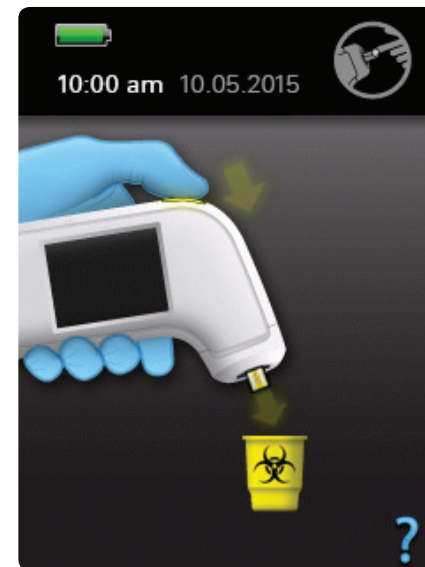
- Dbejte, aby nedošlo k požití testovacích proužků ani kontrolních roztoků.
- Testovací proužky uchovávejte v původní lahvičce na testovací proužky uzavřené uzávěrem.
- Testovací proužek použijte do 10 minut od vyjmutí z lahvičky na testovací proužky.
- Do 120 sekund od otevření obrazovky Apply Sample (Nanést vzorek) naneste na testovací proužek vzorek krve.
- Při provádění testů biologických vzorků a kontrolních roztoků vždy používejte ochranné rukavice a dodržujte příslušné předpisy a postupy vašeho pracoviště.
- Krev nanášejte na testovací proužek pouze tehdy, je-li vložen do systému Stride a zařízení vás k tomu vyzve.
- Nikdy nepoužívejte ohnuté, poškrábané nebo poškozené testovací proužky.
- Po načtení čárového kódu testovacího proužku použijte tento proužek – nepoužívejte jiný testovací proužek z odlišné lahvičky.
- Všechny testovací proužky jsou pouze jednorázové. Nikdy nepoužívejte jeden testovací proužek pro další test.
- Po nanesení kapky krve se testovacího proužku nedotýkejte ani s ním nehýbejte. Během testu s testovacím proužkem nehýbejte.
- Po zahájení testu nikdy nepřidávejte na testovací proužek další krev.
- Další informace o testovacích proužcích naleznete v *návodu k použití testovacích proužků pro systémy Xprecia*.
- Vždy se ujistěte, že máte při provádění testu k dispozici dostatečné osvětlení.
- Je-li zařízení připojeno k systému Xprecia DMS, testy neprovádějte.
- Před každým testem pacienta si vždy pečlivě umyjte a osušte ruce a nasadte si nové rukavice.
- Další bezpečnostní informace naleznete v dokumentu *Biosafety in Microbiological and Biomedical Laboratories* (Biologická bezpečnost v mikrobiologických a biomedicínských laboratořích) (BMBL) na stránce <http://www.cdc.gov/biosafety/publications>.

### Likvidace odpadu

Při likvidaci biologicky nebezpečného odpadu dodržujte následující doporučení :

- Použité lancetky vyhazujte do schváleného kontejneru na ostrý odpad.
- Použité testovací proužky vyhazujte do schváleného kontejneru na biologicky nebezpečný materiál.
- Vždy dodržujte předpisy pro likvidaci biologicky nebezpečného materiálu, které platí na vašem pracovišti.

► Před vysunutím použitého testovacího proužku vždy otočte systém Stride směrem ke kontejneru na biologicky nebezpečný materiál a až poté stiskněte tlačítko pro vysunutí testovacího proužku.



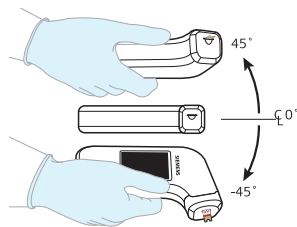
### Manipulace se systémem Stride

Se systémem Stride je nutné manipulovat opatrně a dodržovat při tom příslušné pokyny. Hrubé zacházení nebo nárazy do pevných objektů (např. pád) mohou poškodit součásti zařízení a vést k nesprávným výsledkům.

Systém Stride lze používat v následujících polohách :



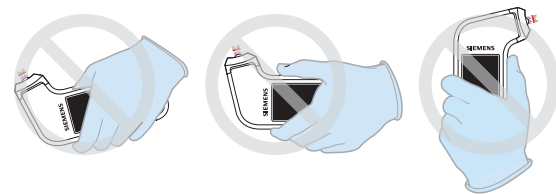
▲ Uložený na stole nebo jiném pevném povrchu (obrazovkou nahoru).



▲ V ruce pod úhlem 45° k horizontále směrem nahoru nebo dolů.



▲ V ruce v horizontální poloze.



▲ Test pacienta neprovádějte se systémem Stride nakloněným pod extrémními úhly.

### Příprava vzorků pacienta k testování

Připravte pacienta k odběru vzorku krve dle standardních postupů platných na vašem pracovišti.

Například : očištěte prst pacienta alkoholovou utěrkou nebo pacienta požádejte, aby si umyl ruce teplou vodou a mýdlem. Před odběrem vzorku osušte koneček prstu.

V kombinaci s testovacími proužky používejte pouze čerstvou plnou krev z kapilárního zdroje (vpich do prstu).

#### DŮLEŽITÉ

–*Kapku krve naneste na cílovou oblast testovacího proužku do 60 sekund od vpichu do konečku prstu.*

–*Po zahájení testu nepřidávejte na testovací proužek další krev.*




–*Během testu s testovacím proužkem nehýbejte.*

–*Expirované lahvičky s testovacími proužky zlikvidujte.*

### Provedení testu pacienta


**POZOR** Klinické studie prokázaly, že výsledky PT/INR systému Xprecia Stride z venózního vzorku byly ve srovnání s kapilárními vzorky od stejného pacienta falešně nízké. Na systému Xprecia Stride netestujte venózní vzorky.

#### POKYNY

1. Zapněte systém Stride tlačítkem .
2. Pokud vás o to systém požádá, zadejte ID operátora (OID).
3. Na úvodní obrazovce klepněte na položku .
4. Pokud vás o to systém požádá, zadejte ID pacienta (PID).
5. Otevřete lahvičku s testovacími proužky a vyjměte 1 testovací proužek.
6. Lahvičku ihned zavřete. Ujistěte se, že je lahvička dobře uzavřena.
7. Načtěte čárový kód testovacího proužku : namířte čtečku čárových kódů na čárový kód na testovacím proužku a klepněte na tlačítko .
- Tip** Když systém načte čárový kód, ozve se zvukový signál, zobrazí se značka a změní se obrazovka.
8. Opatrně ale pevně vložte testovací proužek do portu na testovací proužky (potištěnou stranou otočenou nahoru) až na doraz.

Pokračujte na další stranu

## 2. Provedení testu pacienta

9. (Volitelné) Pokud vás systém Stride vyzve, abyste naskenovali lahvičku s testovacími proužky, namířte čtečku čárových kódů na čárový kód na lahvičce s testovacími proužky a klepněte na tlačítko .
10. Otevře se obrazovka s upozorněním na čekání – systém Stride bude zahřívat testovací proužek až na provozní teplotu. Tento proces potrvá přibližně 30 sekund.
11. Když se objeví obrazovka s nanášením vzorku, připravte vzorek krve pacienta a naneste jej. Viz následující část :  
– *Metoda odběru vzorku z vpichu do prstu* na straně 38.
- Test započne poté, co se vzorek natáhne do testovacího proužku kapilárním vztlínáním.
- Požadavky** Krví je nutné zaplnit celou cílovou oblast. Cílovou oblast nepřepĺňujte.
12. Když se objeví obrazovka Test in Progress (Test probíhá), nedotýkejte se testovacího proužku ani nepřidávejte další krev. Po skončení testu se zobrazí hodnota INR, čas a datum.
- Tip** Když se bude test zpracovávat, systém Stride můžete položit a věnovat se pacientovi.
13. Stisknutím tlačítka pro vysunutí testovacího proužku proužek vysunete. Zlikvidujte jej dle předpisů pro

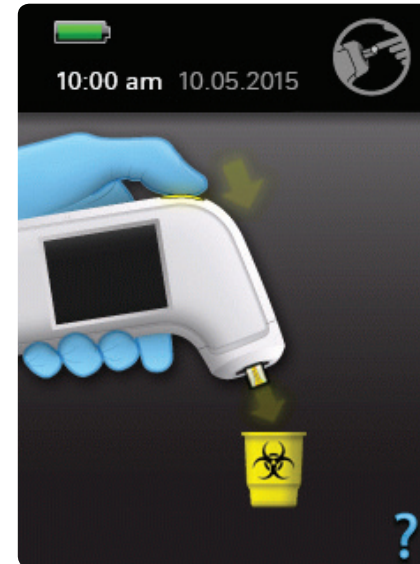
kontrolu biologicky nebezpečného materiálu platných na vašem pracovišti.

**Požadavky** Před vysunutím použitého testovacího proužku vždy otočte systém Stride směrem ke kontejneru na biologicky nebezpečný materiál a až poté stiskněte tlačítko pro vysunutí testovacího proužku.

14. Zlikvidujte lancetku dle předpisů pro kontrolu biologického nebezpečného materiálu platných na vašem pracovišti.
15. Dle pokynů uváděných na straně 69 očistěte celý vnější povrch systému Stride a ochrannou krytku portu na testovací proužek (použijte germicidní utěrku doporučenou společností Siemens).
- Požadavky** Společnost Siemens doporučuje krytku sejmout, očistit, dezinfikovat a osušit po každém testu.
16. Než provedete další test pacienta, sejměte si rukavice, pečlivě si umyjte a osušte ruce a poté si nasadte nové rukavice.

**DŮLEŽITÉ**

*K čištění systému Stride nepoužívejte nedoporučené germicidní utěrky, neboť takové produkty mohou poškodit jeho vnější povrch.*



Čištění a dezinfekce systému Stride na straně 69.

### Metoda odběru vzorku z vpichu do prstu

Vzorek krve pacienta z vpichu do prstu získáte následovně.

**Požadavky** Se systémem Stride používejte pouze jednorázové lancety s automatickou bezpečnostní krytkou.

### Odběr vzorku krve z vpichu do prstu

#### POKYNY

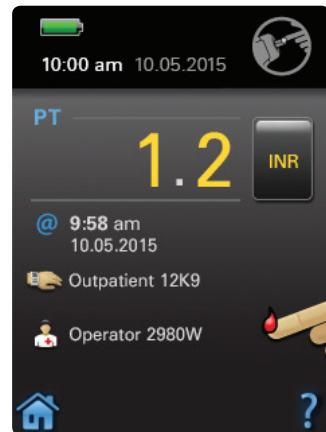
1. Vpich do prstu provedete následovně : bezpečně přiložte lancetku k prstu a stiskněte spoušť.
  2. Jemně stlačujte prst u základny a vytlačte okrouhlou kapku krve. Pokud se krev rozetře nebo začne téct, otřete ji kapesníčkem a jemně vytlačte další okrouhlou kapku.
- Požadavky** Kapka by měla mít přibližně stejnou velikost jako cílová oblast testovacího proužku (objem minimálně 6 µl). Použití malého objemu vzorku může vést k chybovému hlášení.
3. Vraťte se na stranu page 36 a pokračujte dle instrukcí uvedených v krocích 12–16.

#### DŮLEŽITÉ

*Kapku krve naneste na cílovou oblast testovacího proužku do 60 sekund od vpichu do špičky prstu lancetkou.*

### Prohlížení výsledků testu pacienta

Po dokončení testu pacienta se zobrazí výsledek.



▲ Na obrazovce se objeví následující informace : Hodnota INR nebo čas PT v sekundách, čas a datum, ID pacienta (PID) a ID operátora (OID) (pokud byly zadány).

### Vysvětlení výsledků

Výsledky se zobrazí v podobě mezinárodního normalizovaného poměru (INR) nebo v sekundách. Jelikož se mohou požadované poměry v závislosti na klinické praxi a metodách testování lišit, každý uživatel by si měl pro tuto metodu stanovit optimální terapeutické rozmezí.

Každá šarže testovacích proužků PT/INR pro systémy Xprecia je nakalibrována na referenční šarži lidského rekombinantního tromboplastinu navázanou na mezinárodní referenční preparát WHO.<sup>1</sup>

Systém Stride zobrazí také hodnotu PT v sekundách. Vydaný čas je odvozen od výsledku INR dle následující rovnice.

$$INR = \left( \frac{[\text{protrombinový čas pacienta (s)}]}{[\text{střední normální protrombinový čas (s)}]} \right)^{ISI}$$

Výpočty se provádí pomocí hodnoty ISI = 1,0 a typického středního normálního protrombinového času 12,0 sekund

**Tip** Stisknutím tlačítka pro jednotky (INR nebo PT) přepnete zobrazení výsledků.




1. Expertní komise WHO pro biologickou standardizaci 48. zpráva. Ženeva, Světová zdravotnická organizace, 1999 (Série technických zpráv WHO, č. 889)

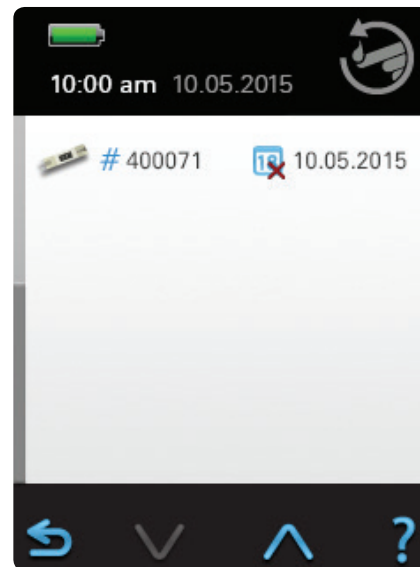
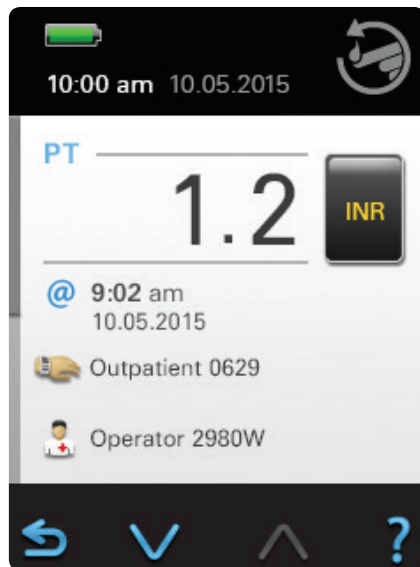
## Vyvolání výsledků testu pacienta

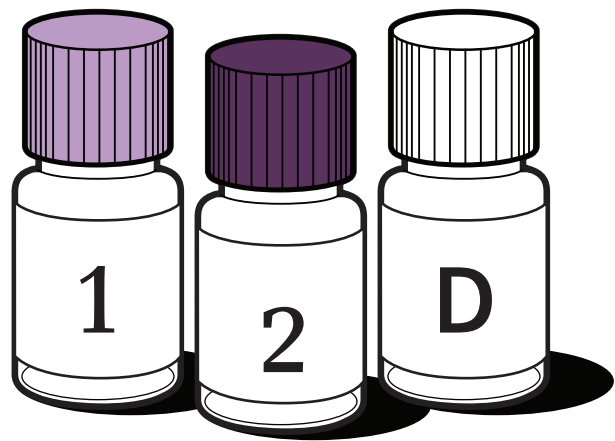
System Stride ukládá minimálně 640 výsledků testů pacientů a může je znovu načíst. Ukládáním nových výsledků se přepisují nejstarší výsledky.

### Vyvolání předchozích výsledků testů pacientů

#### POKYNY

1. Na úvodní obrazovce klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Podrobnosti si můžete zobrazit klepnutím na výsledek v seznamu výsledků :
  - hodnota INR nebo čas PT v sekundách,
  - čas a datum,
  - ID pacienta (PID) (pokud bylo zadáno),
  - ID operátora (OID) (pokud bylo zadáno).
4. Klepněte na položku .
  - Šarže testovacího proužku
  - Datum expirace testovacího proužku
5. Dle potřeby potvrďte výsledky.





### 3. Provedení testu LQC



### Vysvětlení testu QC

Testy QC se musí provádět v souladu s místními, státními a federálními předpisy.

Tyto testy pomáhají dodržovat shodu s předpisy platnými na vašem pracovišti. K provedení kontrol kvality systému Stride a testovacích proužků a ověření jejich správné funkce použijte kontrolní roztoky.

### Informace o QC

Souprava PT kontrol pro systém Xprecia obsahuje atestované kontroly k hodnocení přesnosti a analytické chyby v normálním (kapalná kontrola kvality PT 1) a terapeutickém (kapalná kontrola kvality PT 2) rozmezí protrombinového času (PT) při použití s proužky PT/INR pro systémy Xprecia.

Společnost Siemens doporučuje provádět testy QC s každou novou šarží, novou dodávkou nebo dle požadavků místních, státních a federálních nebo národních předpisů.

Další informace o kontrolách kvality naleznete v *Návodu k použití PT kontrol pro systémy Xprecia*.

**Požadavky** Kontrolní roztok se nesmí dostat do portu na testovací proužky, neboť by mohl poškodit systém Stride.

#### Popis kontroly kvality

PT kontrola 1	Lyofilizovaná
	Příprava lidské plazmy
	Pufry
	Stabilizátory
PT kontrola 2	Lyofilizovaná
	Příprava lidské plazmy
	Pufry
	Stabilizátory
Rozpouštědlo CaCl <sub>2</sub>	Roztok CaCl <sub>2</sub> [0,010 mol/l]
	Stabilizátor : EC č. 247-500-7 – 5-chloro-2-methyl-4-isothiazolin-3-on
	Stabilizátor : EC č. 220-239-6 – 2-methyl-4-isothiazolin-3-on

#### Rekonstituce kontrolního roztoku

##### POKYNY

1. Připravte si lahvičku s testovacími proužky a informace o šarži lahvičky.
2. Ujistěte se, že máte připravenou lahvičku kontrolního roztoku a informace o šarži.
3. Pomocí transferové pipety přeneste celý obsah 1 lahvičky rozpouštědla (CaCl<sub>2</sub>) do 1 lahvičky kontroly.
4. Pečlivě obsah lahvičky promíchejte krouživým pohybem, dokud se kontrolní plazma zcela nerozpustí. Neprotřepávejte (aby nevznikala pěna).
5. Zavřete lahvičku a ponechte ji stát alespoň 5 minut při teplotě 15–25 °C (59–77 °F).
6. Před použitím lahvičku opět jemně promíchejte krouživým pohybem.

##### DŮLEŽITÉ



- K ověření funkčnosti systému Stride použijte výhradně kontrolní roztok vyrobený společností Siemens.
- Ponechte si nachystanou transferovou pipetu, poslouží vám k aplikaci kontrolního roztoku na testovací proužek.
- Nepoužívejte kontrolní roztok po uplynutí data expirace uvedeného na lahvičce.
- Správné výsledky zajistíte následujícím postupem : použijte test kontroly kvality s kontrolou Xprecia PT kontrola 1 a poté test zopakujte s kontrolou Xprecia PT kontrola 2.

*Pokračujte na další stranu*

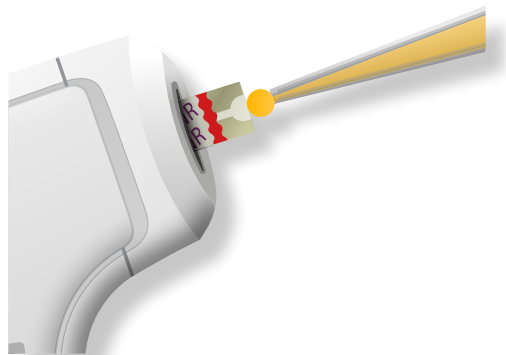


## Provedení testu QC

## POKYNY

1. Na úvodní obrazovce klepněte na položku .
  2. Načtěte informace o šarži uvedené na lahvičce kontrolního roztoku.
  3. Načtěte čárový kód testovacího proužku : nasměrujte čtečku čárových kódů na čárový kód na testovacím proužku a klepněte na tlačítko .
- Tip** Když systém načte čárový kód, ozve se zvukový signál, zobrazí se značka a změní se obrazovka.
4. Vložte testovací proužek do portu na testovací proužky.
  5. V případě potřeby načtěte informace o šarži na lahvičce s testovacími proužky.
  6. Uložte systém Stride na rovný povrch.
  7. Když se systém Stride připraví na test QC, naneste rekonstituovaný kontrolní roztok.
    - Umístěte pipetu horizontálně, aby se její špička téměř dotýkala předního okraje testovacího proužku.
    - Jemně stiskněte píst pipety obsahující kontrolní roztok a naneste tak malé množství (nejméně však 6 µl) na cílovou oblast testovacího proužku. Kapilárním vztlínáním se kontrolní roztok dostane do cílové oblasti testovacího proužku.

- Až bude cílová oblast testovacího proužku obsahovat dostatek kontrolního roztoku, vydá systém Stride zvukový signál.
- Dbejte, abyste cílovou oblast testovacího proužku nepřeplnili.



Po skončení testu se výsledek zobrazí na obrazovce.

8. Stisknutím tlačítka pro vysunutí testovacího proužku proužek vysunete. Zlikvidujte jej dle předpisů pro kontrolu biologicky nebezpečného materiálu platných na vašem pracovišti.

**Tip** Před vysunutím použitého testovacího proužku vždy otočte systém Stride směrem ke kontejneru na biologicky nebezpečný materiál a až poté stiskněte tlačítko pro vysunutí testovacího proužku.

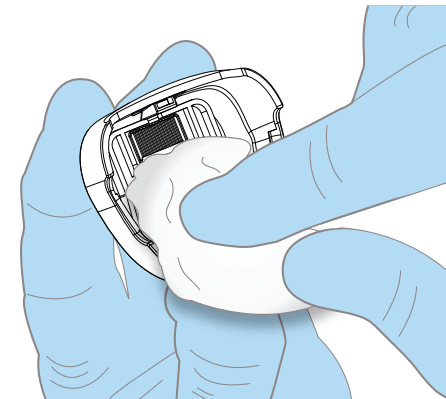
9. Dle pokynů uváděných na straně 69 vyčistěte a vydezinfikujte celý vnější povrch systému Stride a ochrannou krytku portu na testovací proužek (použijte germicidní utěrku doporučenou společností Siemens).

**Požadavky** Po každém testu kontroly kvality je nutné sejmout, vyčistit, vydezinfikovat a osušit krytku a port na testovací proužky.

10. Než provedete další test pacienta, sejměte si rukavice, pečlivě si umyjte a osušte ruce a poté si nasadte nové rukavice.

**DŮLEŽITÉ**

*K čištění systému Stride nepoužívejte nedoporučované germicidní utěrky, neboť takové produkty mohou poškodit jeho vnější povrch.*



### Prohlížení výsledků testů QC

Po dokončení testu QC se zobrazí výsledky :

- hodnota INR nebo čas PT v sekundách,
- pořadové číslo testu QC,
- čas a datum.

**Tip** Stisknutím tlačítka jednotek (INR nebo PT) přepnete zobrazení výsledků.



Pokud jsou výsledky testu mimo rozmezí, zobrazí se hlášení ▲




**QC Fail**.

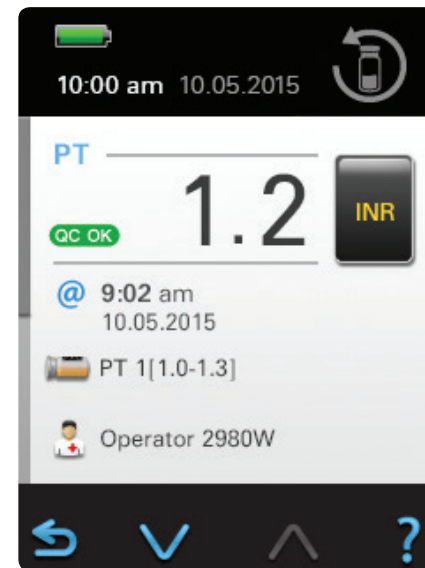
### Vyvolání výsledků testu QC

Systém Stride ukládá minimálně 300 výsledků testů QC a může je znovu načíst. Ukládáním nových výsledků se přepisují nejstarší výsledky.

### Vyvolání předchozích výsledků testu QC

#### POKYNY


1. Na úvodní obrazovce klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Podrobnosti si můžete zobrazit klepnutím na výsledek v seznamu výsledků :
  - hodnota INR nebo čas PT v sekundách,
  - čas a datum,
  - šarže a rozmezí kontrolního roztoku,
  - ID operátora (OID) (pokud bylo zadáno).
4. Klepněte na položku .
  - Šarže testovacího proužku
  - Datum expirace testovacího proužku
  - Šarže roztoku QC
  - Datum roztoku QC
5. Dle potřeby potvrďte výsledky.










## 4. Změna nastavení

## Změna nastavení

Nastavení změníte klepnutím na tlačítko  a poté klepnutím na nastavení, které chcete změnit.






### Změna času

#### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na okno s hodinami a minutami. Výchozím výběrem jsou hodiny.
4. Klepnutím na možnost  nebo  zadejte hodiny a minuty.
5. Stisknutím tlačítka  provedené změny potvrdíte a vrátíte se na předchozí obrazovku.






### Změna formátu času

#### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na políčko formátu času 12-hour (AM or PM) (12 hodin (dopoledne nebo odpoledne) nebo 24-hour (24h) (24 hodin).
4. Klepnutím na možnost  nebo  zvolte formát času :
  - 12hodinový (AM (dopoledne) nebo PM (odpoledne))
  - 24hodinový
5. Stisknutím tlačítka  provedené změny potvrdíte a vrátíte se na předchozí obrazovku.







### Změna data

#### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku  **18**.
3. Klepněte na měsíc, den nebo rok. Výchozím výběrem je položka Day (Den).
4. Klepnutím na tlačítko  nebo  zadejte měsíc, den a rok.
5. Stisknutím tlačítka  provedené změny potvrdíte a vrátíte se na předchozí obrazovku.


### Změna formátu data

#### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku  **18**.
3. Klepněte na položku .
4. Klepnutím na možnost  nebo  zvolte formát data :
  - MM.DD.YYYY (MM.DD.RRRR)
  - YYYY.MM.DD (RRRR.MM.DD)
  - DD.MM.YYYY (DD.MM.RRRR)
5. Stisknutím tlačítka  provedené změny potvrdíte a vrátíte se na předchozí obrazovku.







## Změna nastavení analyzátoru

Můžete změnit nastavení hlasitosti, jasu a typu baterie, dále nastavení pacienta a QC, příp. obnovit výchozí nastavení systému Stride.

**Tip** Další obrazovku nastavení otevřete stisknutím tlačítka .

### Změna hlasitosti

#### POKYNY







1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Klepnutím na možnost  nebo  nastavte hlasitost :  
– na stupnici od 0 (vypnuto) po 10 (vysoká)
5. Stisknutím tlačítka  provedené změny potvrdíte a vrátíte se na předchozí obrazovku.

#### DŮLEŽITÉ

Po připojení přepíše systém Xprecia DMS všechna uživatelská nastavení systému Stride a aktualizuje seznam ID operátora (OID) – přepíše aktuální verzi ze systému DMS do systému Stride.





### Změna jasu

#### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Tlačítkem  nebo  zvolte preferovaný jas obrazovky.
5. Stisknutím tlačítka  provedené změny potvrdíte a vrátíte se na předchozí obrazovku.





### Změna typu baterie



#### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Zvolte klepnutím :  
– rechargeable (dobíjecí)  
– disposable (jednorázová)
5. Stisknutím tlačítka  provedené změny potvrdíte a vrátíte se na předchozí obrazovku.

### Obnovení výchozího nastavení







#### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Stisknutím tlačítka  obnovíte výchozí nastavení.

5. Tlačítko  slouží k potvrzení zadání, tlačítko  pak k zrušení zadaných změn.


### Nastavení jednotek výsledků testu pacienta nebo QC

#### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Zvolte klepnutím :  
–  Patient Test (Test pacienta),  
–  QC Test (Test kontroly kvality).
5. Klepnutím zvolte jednotky, ve kterých se mají výsledky zobrazovat :  
– INR,  
– Sec (sekundy).
6. Stisknutím tlačítka  provedené změny potvrdíte a vrátíte se na předchozí obrazovku.

## Změna nastavení správce

Zde můžete změnit nastavení ID pacienta (PID) a přihlášení. Také můžete přidat nebo odstranit ID operátora (OID). Zařízení lze například nastavit tak, aby vyžadovalo heslo nebo umožnilo operátorovi provést test bez zadání ID pacienta (PID).











**Tip** Další obrazovku nastavení otevřete stisknutím tlačítka .

### DŮLEŽITÉ

*Po připojení přepíše systém Xprecia DMS všechna uživatelská nastavení systému Stride a aktualizuje seznam ID operátora (OID) – přepíše aktuální verzi ze systému DMS do systému Stride.*










## Doplnění ID pacienta (PID)

### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Klepnutím na položku Patient Test (Test pacienta) umožníte načítání ID pacienta (PID) u testů pacienta.
5. Klepnutím na položku STAT Test (Test STAT) umožníte operátorovi krok načítání ID pacienta (PID) u testů pacienta přeskočit.
6. Klepnutím zvolte způsob zadání Entry Type :
  -  pro čtečku čárových kódů,
  -  pro klávesnici.
7. Klepněte na položku Minimum.
8. Klepnutím na možnost  nebo  zadejte minimální počet znaků PID.
9. Klepněte na položku Maximum.
10. Klepnutím na možnost  nebo  zadejte maximální počet znaků PID.
11. Stisknutím tlačítka  provedené změny potvrdíte a vrátíte se na předchozí obrazovku.

## Přidání přihlášení pomocí ID operátora (OID)






### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Když označíte možnost Enable (Povolit), zařízení bude vyžadovat heslo.
5. Stisknutím tlačítka Validate (Potvrdit) provedete ověření hesla oproti seznamu platných hesel uložených v systému Stride.
6. Klepnutím zvolte způsob zadání Entry Type :
  -  pro čtečku čárových kódů,
  -  pro klávesnici.
7. Klepněte na položku Minimum.
8. Klepnutím na možnost  nebo  zadejte minimální počet znaků k přihlášení.
9. Klepněte na položku Maximum.
10. Klepnutím na možnost  nebo  zadejte maximální počet znaků pro přihlášení.

11. Stisknutím tlačítka  provedené změny potvrdíte a vrátíte se na předchozí obrazovku.






## Přidání ID operátora (OID)

### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Načtěte nebo zadejte OID.
5. Tlačítko  slouží k potvrzení zadání, tlačítko  pak k zrušení zadaných změn.

## Odstranění ID operátora (OID)





### POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Načtěte nebo zadejte OID.
5. Tlačítko  slouží k potvrzení zadání, tlačítko  pak k zrušení zadaných změn.

## 4. Změna nastavení




## Změna jazyka

## POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Zkrát klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Klepnutím zvolte požadovaný jazyk :
  - English
  - Français
  - Deutsch
  - Español
  - Dansk
  - Português
  - Italiano
5. Stisknutím tlačítka  provedené změny potvrdíte a vrátíte se na předchozí obrazovku.

## Zobrazení systémových informací

## POKYNY








1. Klepněte na položku .
2. Zkrát klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .

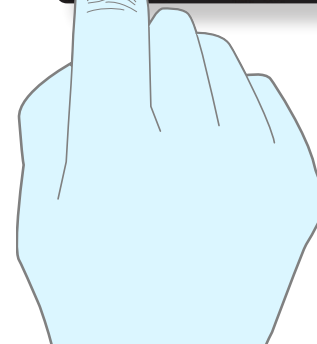
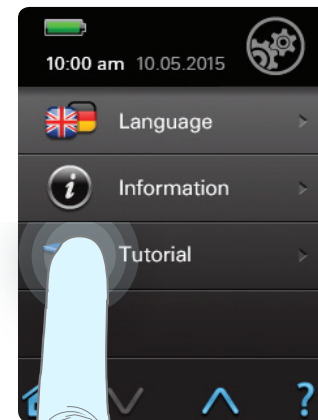
## Ukázkové postupy

Ukázkový postup můžete zastavit stisknutím a podržením prstu na obrazovce. Přehrávání znovu spustíte, když prst oddálíte.

## Prohlížení ukázkových postupů

## POKYNY

1. Klepněte na položku .
2. Zkrát klepněte na položku .
3. Klepněte na položku .
4. Klepnutím zvolte požadovaný ukázkový postup :
  -  Patient Test (Test pacienta),
  -  QC Test (Test kontroly kvality),
  -  Orientation (Orientace).
5. Klepnutím na možnost  ukončíte prohlížení ukázkového postupu.





## 5. Řešení problémů a údržba



## Informace o systémových hlášeních



Systém Stride ukládá a umožňuje načíst minimálně 300 systémových hlášení zahrnujících varovná a chybová hlášení :

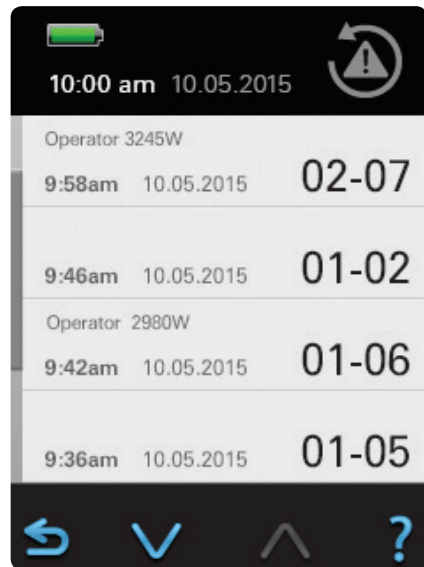
**Varovné hlášení** Systém Stride detekuje problém a zobrazí hlášení. Poté, co nahlášený problém vyřešíte, můžete v testu pokračovat. Tato hlášení se ukládají do protokolu událostí.

**Chybové hlášení** Systém Stride detekuje problém, zobrazí hlášení, ale neumožní vám pokračovat v testování. Tato hlášení se ukládají s výsledky testů.

### Prohlížení systémových hlášení

#### POKYNY

1. Na úvodní obrazovce klepněte na položku .
2. Klepněte na položku .



▲ Nejnovější systémová hlášení se zobrazí v horní části seznamu společně s časem, datem, varováním a kódem chyby.

## Řešení potíží, na které upozorňují systémová hlášení

### Varovná hlášení

KÓD	HLÁŠENÍ	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
102	<i>Battery Low</i> (Baterie je slabá)	Baterie se brzy vybijí.	Vyměňte je za 3 nové baterie typu AA.
105	<i>Invalid OID</i> (Neplatné OID)	Zadali jste nesprávné ID operátora (OID).	Zadejte ID operátora (OID) znovu.
106	<i>Invalid PID</i> (Neplatné PID)	Zadali jste nesprávné ID pacienta (PID).	Zadejte ID pacienta (PID) znovu.
107	<i>LQC Expiration date exceeded</i> (Překročeno datum expirace LQC)	Použitá šarže kontrolního roztoku dosáhla data expirace.	Zkontrolujte nastavení data systému Stride a zopakujte test s jinou šarží kontroly.
110	<i>Test strip port protective cap missing</i> (Ochranná krytka portu na testovací proužky chybí)	Ochranná krytka portu na testovací proužky není správně nasazená.	Zarovnejte výstupek na krytce se zářezem a krytku zasuňte do polohy, ve které zapadne na místo.
111	<i>Test strip inserted early</i> (Testovací proužek vložen brzo)	Testovací proužek jste vložili dříve, než vás k tomu vyzval systém Stride.	Vyjměte testovací proužek a vložte jej, až vás o to systém Stride požádá.
112	<i>Test strip and vial do not match</i> (Testovací proužek a lahvička neodpovídají)	Je možné, že jste načetli testovací proužek z jiné šarže.	Ujistěte se, že testovací proužek pochází ze správné lahvičky, a načtení zopakujte. Pokud se tímto postupem chyba nevyřeší, test zrušte a zopakujte jej s novým testovacím proužkem z lahvičky.
113	<i>Test strip or vial not valid</i> (Testovací proužek nebo lahvička nejsou platné)	Systém Stride zjistil při načítání testovacího proužku nebo lahvičky neznámou chybu.	Načtěte testovací proužek nebo lahvičku znovu. Pokud se tímto postupem chyba nevyřeší, test zrušte a zopakujte jej s novým testovacím proužkem z lahvičky.
117	<i>Invalid date</i> (Neplatné datum)	Systém Stride zjistil neznámou chybu data.	Ujistěte se, že je datum v systému Stride nastaveno správně; v případě potřeby jej přenastavte na aktuální datum.

## Chybová hlášení

KÓD	HLÁŠENÍ	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
202	<i>Used test strip inserted</i> (Je vložen použitý testovací proužek)	Pokusili jste se použít již zpracovaný testovací proužek.	Testovací proužek zlikvidujte a test zopakujte s novým proužkem.
203	<i>Early fill error</i> (Chyba časného plnění)	Nanesli jste vzorek pacienta nebo QC dříve, než byl systém Stride připraven.	Test zopakujte a vzorek naneste, až vás k tomu systém Stride vyzve.
204	<i>Early test strip ejection</i> (Testovací proužek vytažen brzo)	Testovací proužek jste vytáhli dříve, než systém Stride dokončil zpracování výsledků.	Testovací proužek zlikvidujte a test zopakujte s novým proužkem.
205	<i>Expired test strip</i> (Expirovaný testovací proužek)	Uplynulo datum expirace testovacího proužku.	Zkontrolujte nastavení data systému Stride a zopakujte test s testovacím proužkem z nové lahvičky.
207	<i>Test strip port protective cap removed</i> (Ochranná krytka portu na testovací proužky odstraněna)	Během testu jste odstranili ochrannou krytku portu na testovací proužky.	Zarovnejte výstupek na krytce se zářezem a krytku zasuňte do polohy, ve které zapadne na místo. Test zopakujte s novým proužkem.
208	<i>Test aborted</i> (Test zrušen)	Zrušili jste probíhající test.	Test zopakujte s novým proužkem.
209	<i>Critical battery level</i> (Kritický stav baterie)	Baterie jsou téměř vybité.	Vyměňte je za 3 nové baterie typu AA.
210	<i>Communications error</i> (Chyba komunikace)	Systém Stride narazil na neznámou chybu komunikace.	Pokud jste připojeni k počítači, odpojte kabel USB od počítače a poté jej opět připojte. Pokud aktualizujete firmware systému Stride, proces zrušte a poté znovu spusťte.

## Chybová hlášení

KÓD	HLÁŠENÍ	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
305	<i>Heater control error</i> (Chyba řízení vyhřívání)	Došlo k chybě vnitřního vyhřívání systému Stride.	Restartujte systém Stride. Pokud chyba přetrvává, může být nutné analyzátor Stride vyměnit.
401	<i>Damaged test strip</i> (Poškozený testovací proužek)	Použitý testovací proužek je poškozený.	Testovací proužek zlikvidujte a test zopakujte s novým proužkem.
402	<i>LQC results are out of range</i> (Výsledky LQC jsou mimo rozmezí)	Výsledky testu QC nejsou v rozmezí přijatelných limitů QC.	Zkontrolujte výsledky testu a ověřte je provedením dalšího testu s novým proužkem.
404	<i>Test results too low</i> (Výsledky testu příliš nízké)	Výsledky testu pacienta jsou mimo rozsah měření.	Ověřte výsledky provedením dalšího testu s novým proužkem.
405	<i>Test results too high</i> (Výsledky testu příliš vysoké)	Výsledky testu pacienta jsou mimo rozsah měření.	Ověřte výsledky provedením dalšího testu s novým proužkem.
408	<i>Test aborted</i> (Test zrušen)	Zrušili jste probíhající test.	Test zopakujte s novým proužkem.
409	<i>Test strip fill error</i> (Chyba plnění testovacího proužku)	Oblast pro vzorek jste naplnili dvakrát.	Test zopakujte s novým proužkem.
410	<i>Test strip fill error</i> (Chyba plnění testovacího proužku)	Oblast pro vzorek jste zcela nevyplnili.	Test zopakujte s novým proužkem.
411	<i>End of test timeout</i> (Vypršel časový limit konce testu)	Při testování došlo k chybě časového limitu systému Stride.	Test zopakujte s novým proužkem.

## Různá hlášení

KÓD	HLÁŠENÍ	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
301	<i>Calibration self-test failed</i> (Automatický test kalibrace selhal)	Systém Stride narazil na neznámou vnitřní chybu.	Restartujte systém Stride.
303	<i>Data integrity error</i> (Chyba integrity dat)	Systém Stride narazil na neznámou vnitřní chybu.	Restartujte systém Stride.
305	<i>Heater error</i> (Chyba vyhřívání)	Systém Stride narazil na neznámou vnitřní chybu.	Restartujte systém Stride.
306	<i>Manufacturing date invalid</i> (Neplatné datum výroby)	Systém Stride narazil na neznámou vnitřní chybu.	Restartujte systém Stride.
308	<i>UI resource integrity error</i> (Chyba integrity zdrojů UI)	Systém Stride narazil na neznámou vnitřní chybu.	Restartujte systém Stride.
309–316	<i>Self test failure</i> (Selhání autodiagnostického testu)	Systém Stride narazil na neznámou vnitřní chybu.	Restartujte systém Stride.
317	<i>Calibration self-test failed</i> (Automatický test kalibrace selhal)	Systém Stride narazil na neznámou vnitřní chybu.	Restartujte systém Stride.
318, 501	<i>Data processing error</i> (Chyba zpracování dat)	Systém Stride narazil na neznámou vnitřní chybu.	Restartujte systém Stride.

**Tip** Pokud kterákoli z chyb uvedených výše přetrvává, může být nutné analyzátor Stride vyměnit.

## Výměna baterií


Když ikona indikátoru baterie upozorní na slabou baterii, je nutné baterie vyměnit. Můžete použít standardní alkalické nebo niklmetalhydridové (NiMH) dobíjecí baterie.

**DŮLEŽITÉ**

*Po výměně baterií nezapomeňte nastavit správný typ baterie.*

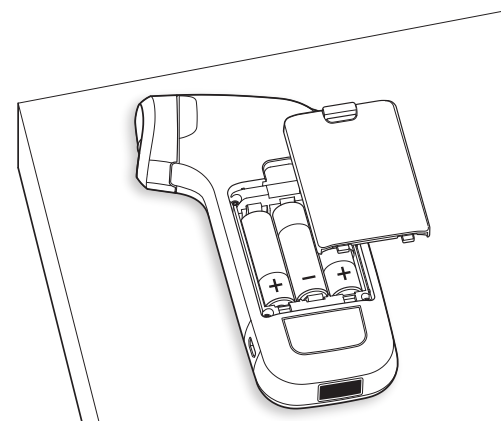
## Výměna baterií

## POKyny

1. Stisknutím tlačítka  vypnete napájení.
2. Zatlačte na západku krytu přihrádky na baterie a vytáhněte ji směrem k sobě. Kryt se uvolní a budete jej moci vyjmout.
3. Zatáhněte za poutko k vytažení baterií a vyjměte baterie z přihrádky.
4. Vložte do přihrádky na baterie 3 nové baterie typu AA (dodržte správnou polaritu).
5. Zaklapněte kryt přihrádky na baterie zpět na místo.

**DŮLEŽITÉ**

*Společnost Siemens doporučuje baterie ze systému Stride vyjmout, pokud jej nebudete delší dobu používat.*




▲ Vždy je nutné vyměnit všechny 3 baterie.

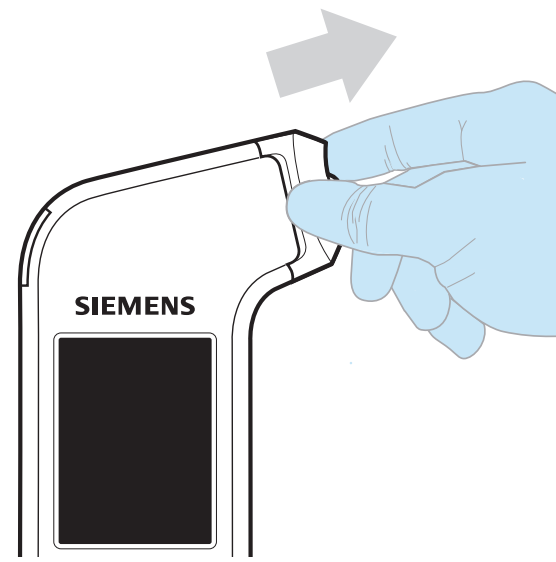
### Výměna ochranné krytky portu na testovací proužek

Ochrannou krytku portu na testovací proužek vyměňte dle potřeby.

#### Výměna ochranné krytky portu na testovací proužek

##### POKYNY

1. Stisknutím tlačítka  vypněte napájení.
2. Vezměte systém Stride do jedné ruky, druhou rukou uchopte ochrannou krytku portu na testovací proužek a jemně ji vytáhněte.
3. Zarovnejte novou ochrannou krytku portu na testovací proužek a jemně ji zasuňte na místo.
4. Vyměněnou ochrannou krytku portu na testovací proužek uložte na bezpečné místo pro případ, že ji budete v budoucnu znovu potřebovat.



▲ Před použitím se ujistěte, že je ochranná krytka portu na testovací proužek suchá a dobře nasazená.

### Čištění a dezinfekce systému Stride

Systém Stride nevyžaduje žádnou speciální údržbu ani rozsáhlé čištění. Po každém testu však doporučujeme vyčistit a vydezinfikovat celý vnější povrch systému Stride (včetně dotykové obrazovky).

Společnost Siemens doporučuje k čištění systému Stride používat germicidní utěrky Sani-Cloth Plus® (registrace EPA 9480-6). Seznam doporučených aktivních složek naleznete v dodatku A.

#### DŮLEŽITÉ

*Dodržujte pokyny k čištění a doby kontaktu uváděné výrobcem germicidních utěrek.*

Společnost Siemens testovala čištění a dezinfekci systému Stride pomocí germicidních utěrek Sani-Cloth Plus.

**Tip** Informace o možnostech nákupu germicidních utěrek Sani-Cloth Plus vám sdělí místní obchodní zástupce.


**Požadavky** Vždy dodržujte místní předpisy a postupy dekontaminace, které se mohou lišit.

#### UPOZORNĚNÍ

- K čištění systému Stride nepoužívejte germicidní utěrky s chlornanem Clorox Healthcare ani CaviWipes; tyto produkty mohou poškodit vnější povrch zařízení.
- K čištění a dezinfekci systému Stride nepoužívejte nepodporované čisticí prostředky, neboť takové produkty mohou poškodit analyzátor.
- Dbejte, aby se v blízkosti portu na testovací proužky nebo portu konektoru USB nenahromadila tekutina. Mohla by porty poškodit.

#### Čištění a dezinfekce systému Stride

##### POKYNY

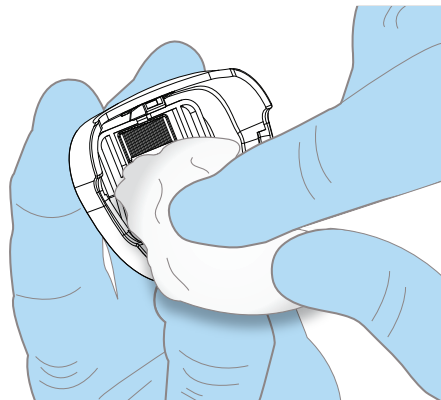
1. Stisknutím tlačítka  vypněte napájení.
2. Otřete všechny vnější povrchy systému Stride germicidní utěrkou doporučenou společností Siemens.
  - Tip** Ujistěte se, že je čisticí utěrka vlhká, tekutina z ní však nesmí kapat.
  - Otřete povrch shora dolů a poté zespodu nahoru. Zopakujte 4krát.
  - Otřete zleva doprava a poté zprava doleva. Zopakujte 4krát.
  - Čisticí tekutina se nesmí dostat do portu na testovací proužky ani portu konektoru USB.

3. Před čištěním a dezinfekcí odstraňte ochrannou krytku portu na testovací proužky.

**Tip** Ujistěte se, že je čisticí utěrka vlhká, tekutina z ní však nesmí kapat.

- Pečlivě vyčistěte přední a drážkovanou zadní část ochranné krytky portu na testovací proužky germicidní utěrkou doporučovanou společností Siemens.
- Přední a drážkovanou zadní část krytky před nasazením zpět zcela osušte.
- Čisticí tekutina se nesmí dostat do portu na testovací proužky ani portu konektoru USB.

**Požadavky** Společnost Siemens doporučuje krytku sejmout, očistit, dezinfikovat a osušit po každém testu.



#### **DŮLEŽITÉ**

*Po každém testu kontroly kvality (QC) je nutné sejmout, vyčistit a osušit krytku a port na testovací proužky.*

4. Pomocí suchého hadříku z netřepící se tkaniny nebo gázy pečlivě osušte všechny vnější povrchy systému Stride. Po čištění nesmí na systému Stride zůstat žádné viditelné zbytky čisticího roztoku.
5. Než provedete další test pacienta, sejměte si rukavice, pečlivě si umyjte a osušte ruce a poté si nasadte nové rukavice.

#### **Elektromagnetické rušení**

Přítomnost elektromagnetického rušení z jiného vybavení nebo elektronických zařízení může rušit funkci systému Stride.

Společnost Siemens doporučuje, abyste systém Stride nepoužívali ve velmi suchém prostředí, kde se nachází koberce nebo jiné syntetické materiály, které mohou způsobovat elektrostatické výboje (ESD).

#### **Vyřazení analyzátoru Stride z provozu**

Pokud chcete analyzátor vyřadit z provozu, kontaktujte servis nebo obchodního zástupce. Vždy dodržujte místní postupy a doporučení pro likvidaci nebezpečného odpadu.

#### **Kontaktování servisu a podpory**

Informace o servisu a podpoře systému Stride naleznete na stránce [www.siemens.com/poc](http://www.siemens.com/poc).

## Spotřební materiál k objednání

### Spotřební materiál

ČÍSLO	NÁZEV	POPIS
REF 10714623	Xprecia Systems PT/INR Strips (Proužky PT/INR pro systémy Xprecia)	PT/INR Test Strips (Testovací proužky PT/INR (4 lahvičky po 25))
REF 10873436	Xprecia Systems PT Controls (PT kontroly pro systémy Xprecia)	Kapalná kontrola kvality (4 lahvičky PT 1, 4 lahvičky PT 2, 8 lahviček diluentu CaCl <sub>2</sub> )

### Náhradní díly

ČÍSLO	NÁZEV	POPIS
REF 10714610	Xprecia Stride White Protective Caps (Bílé ochranné krytky Xprecia Stride)	4 bílé ochranné krytky portu na proužky
REF 10714611	Xprecia Stride Purple Protective Caps (Fialové ochranné krytky Xprecia Stride)	4 fialové ochranné krytky portu na proužky
REF 10714612	Xprecia Stride Green Protective Caps (Zelené ochranné krytky Xprecia Stride)	4 zelené ochranné krytky portu na proužky
REF 10714613	Xprecia Stride Aquamarine Protective Caps (Modré ochranné krytky Xprecia Stride)	4 modré ochranné krytky portu na proužky
REF 10714614	Xprecia Stride Battery Cover (Kryt baterií Xprecia Stride)	1 kryt baterií
REF 10714615	Xprecia Stride USB	1 kabel USB
REF 10714617	Xprecia Data Management Software (Software ke správě dat Xprecia)	1 softwarový balíček ke správě dat
REF 10714618	Xprecia Stride User Guide Package (Balíček návodu k použití systému Xprecia Stride)	1 návod k použití, 1 zkrácený základní návod a 1 disk CD s dokumentací

**Poznámka** Čísla dílů mohou být bez upozornění změněna.

## Příloha A : Specifikace

## Specifikace systému

V této části je uveden souhrn designových specifikací systému Stride.

### Rozměry systému

ROZMĚRY	HODNOTA	
Hloubka	40 mm	1,6 palce
Výška	170 mm	6,7 palce
Šířka	70 mm	2,8 palce
Hmotnost s bateriemi	300 g	10,6 unce

### Parametry prostředí

PARAMETR		°C	°F
Provozní teplota testu na analyzátoru	20–80 % relativní vlhkost, nekondenzující při 40 °C (104 °F)	15–35°	59–95°
Transport a skladování analyzátoru	20–85 % relativní vlhkost, nekondenzující	-20–40°	-4–104°
Životnost	Alespoň 14 000 testů od data výroby		

### Elektrické požadavky

SPECIFIKACE	HODNOTA
Elektrické parametry	Vstupní napětí USB : 4,5–5,5 V Napětí na pólech 3 baterií AA : 3,0–5,5 V
Maximální příkon	2 W
Jmenovitý proud pojistky	Pojistky nejsou přístupné uživateli

### Podporované specifikace čárových kódů

SYMBOLY ČÁROVÝCH KÓDŮ	1D	2D
Codabar	•	
Interleaved 2 of 5	•	
Code 39	•	
Code 128	•	
Code 93	•	
Code 49	•	
Data Matrix (ECC200)		•
Aztec		•

### Požadavky DMS na operační systém

OPERAČNÍ SYSTÉMY	32BITOVÝ SYSTÉM	64BITOVÝ SYSTÉM
Microsoft Windows 7	•	•
Microsoft Windows XP	•	•

### Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Spojte se se svým místním poskytovatelem technické podpory.

### Bezpečnostní certifikace

Spojte se se svým místním poskytovatelem technické podpory.

### Čištění a dezinfekce germicidními utěrkami, aktivní složky

DOPORUČENÁ : SANI-CLOTH PLUS (REGISTRACE EPA 9480-6)

Alkyl (68 % C12, 32 % C14) dimethylethylbenzylamonné chloridy – 0,125 %

Alkyl (60 % C14, 30 % C16, 5 % C12, 5 % C18) dimethylbenzylamonné chloridy – 0,125 %

NEDOPORUČOVÁNO : CLOROX HEALTHCARE BLEACH

Diisobutylphenoxyethoxyethyl dimethylbenzylamonný chlorid – 0,230 %

NEDOPORUČOVÁNO : CAVIWIPES

Alkyldimethylethylbenzylamonný chlorid – 0,145 %

Bezalkonium chlorid – 0,145 %



## Příloha B : Bezpečnost

### Informace o biologicky nebezpečných materiálech a bezpečnosti

Pro vlastní ochranu při práci v laboratoři si přečtěte následující bezpečnostní informace.

#### Jak se chránit před biologickým nebezpečím

Zavedené pokyny pro manipulaci s laboratorními biologicky nebezpečnými materiály jsou založeny na směrnících vyvinutých středisky Centers for Disease Control a ústavy Clinical and Laboratory Standards Institute a Occupational Safety and Health Administration.<sup>1-3</sup>

Tyto bezpečnostní pokyny slouží pouze jako všeobecné informace. Jejich účelem není nahradit nebo doplnit kontrolní postupy vaší laboratoře nebo nemocnice, které se týkají zvládnutí biologických nebezpečí.

Stav biologického nebezpečí je podle definice situace, při které dochází ke styku s infekčními agens biologické povahy, jako je například virus hepatitidy typu B nebo virus lidské imunodeficiency. Tyto infekční látky se mohou nacházet v lidské krvi, v krevních derivátech i v jiných tělesných tekutinách.

### Rozpoznávání zdrojů kontaminace

Při manipulaci s potenciálně infekčními látkami mějte na paměti hlavní cesty, kterými dochází ke kontaminaci :

- kontakt rukou s ústy;
- kontakt rukou s očima;
- přímý kontakt s povrchovými či otevřenými ranami a další okolnosti, při kterých může dojít k absorpci do subkutánních vrstev kožní tkáně;
- kontakt kůže a očí s tekutinou či aerosolem.

### Prevence kontaminace

Z důvodu prevence náhodné kontaminace v klinické laboratoři důsledně dodržujte následující postupy :

- Při dotyku či při čištění částí systému Stride, které přišly do kontaktu s plnou krví nebo kontrolními roztoky Siemens, používejte rukavice. Systém Stride nesmí přijít do kontaktu s žádnými jinými tělesnými tekutinami.
- Před přechodem z kontaminované do nekontaminované oblasti a při výměně či po stáhnutí rukavic si umyjte ruce.
- Při vykonávání činností postupujte opatrně, aby nedocházelo k rozprašování tekutiny.
- V situacích, kdy hrozí riziko potřísnění či rozprašování, používejte ochranu obličeje.
- Když pracujete s potenciálně biologicky nebezpečným materiálem, používejte osobní ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle, rukavice, laboratorní plášť či zástěra.
- Vyvarujte se kontaktu rukou s obličejem.
- Před zahájením práce si zakryjte povrchové oděrky a rány.
- Kontaminovaný materiál likviduje v souladu s postupy pro kontrolu biologicky nebezpečného materiálu předepsanými na vašem pracovišti.
- Pracovní prostor musí být pravidelně dezinfikován.
- Nástroje a jiné předměty, které se nacházely v blízkosti kterékoli části cesty vzorku systému Stride nebo prostoru s odpadem, dezinfikujte roztokem 10 % čisticího prostředku (chlornan sodný) a 90 % vody.
- V laboratoři nejezte, nepijte, nekuřte, nenanášejte si kosmetiku ani si nenasazujte kontaktní čočky.
- Žádnou kapalinu – ani vodu – nepipetujte ústy.
- Nedávejte si do úst nástroje ani jiné předměty.
- Výlevku na biologicky nebezpečné materiály nepoužívejte pro osobní hygienu a čištění, jako je vyplachování šálků od kávy nebo mytí rukou.

## Odkazy

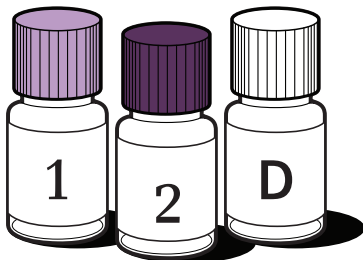
1. Centers for Disease Control. Update : Universal precautions for prevention of transmission of human immunodeficiency virus, hepatitis B virus and other bloodborne pathogens in healthcare settings. 1988. MMWR, 37:377-382, 387, 388.
2. Clinical and Laboratory Standards Institute (formerly NCCLS). Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline - Third Edition. Wayne, PA : Clinical and Laboratory Standards Institute; 2005. Dokument CLSI M29-A3. [ISBN 1 56238- 567-4].
3. Federal Occupational Safety and Health Administration. Bloodborne Pathogens Standard. 29 CFR 1910. 1030.

## Příloha C : Provozní teorie

Systém Stride sestává z následujících součástí :



**Proužky PT/INR pro systémy Xprecia**  
Jednorázová elektrochemická buňka přijímající analyzovaný vzorek. Obsahuje elektrody, reagentie a logické propojovací obvody potřebné k provedení testů.



**PT kontroly pro systémy Xprecia**  
Lyofilizovaný kontrolní materiál založený na plazmě dodávaný s dilučním roztokem.



**Xprecia Stride**  
Analyzátor napájený z baterií, který přijímá a připojuje elektrody testovacích proužků, dodává napětí mezi spojovacími body na těchto elektrodách, měří proud a napětí vytvářené testovacím proužkem jako funkci času, analyzuje a zpracovává získané údaje a zobrazuje výsledky.

**Procesy při testování**

**Autodiagnostický test a fáze akceptování testovacího proužku**

Po spuštění testu provede systém Stride autodiagnostický test a ověří svou provozuschopnost a použití správné kalibrace.

Systém Stride elektricky sleduje přítomnost testovacího proužku. Po vložení testovacího proužku se systém Stride elektricky připojí k jeho elektrodám a načte data testu. Také zkontroluje integritu testovacího proužku a ověří jeho obsah.

**Fáze zadání kalibrace**

V této fázi získá systém Stride informace vztahující se k :

- » testu QC (z čárového kódu na lahvičce QC),
- » datům ke kalibraci šarže (z čárového kódu na lahvičce s testovacími proužky).

Systém Stride má uložené alespoň 2 sady informací ke kalibraci lahviček, aby bylo možné přeskočit krok „načtení lahvičky“, pokud v následných testech použijete stejnou šarži testovacích proužků. Sady informací o kalibraci se uchovávají i po vypnutí systému Stride.

Informace o kalibraci uložené v systému Stride korelují s informacemi z čárového kódu na lahvičce a informacemi na čárovém kódu testovacího proužku.

Vnitřní logika systému Stride zjistí :

- » datum expirace testovacího proužku, a pokud již uplynulo, zabrání dokončení testu,
- » datum expirace LQC, a pokud již uplynulo, zabrání dokončení testu.

Systém Stride rovněž ověří, že :

- » testovací proužek je kompatibilní s typem testu,
- » QC je kompatibilního typu.

**Provedení testu : předpoklady provedení**

Před dalšími kroky systém Stride zjistí, zda jsou splněny následující předpoklady pro provedení testu :

- » byly načteny informace o pacientovi, operátorovi a kalibraci,
- » testovací proužek je správně vložen,
- » příprava testu proběhla úspěšně,
- » vzorek byl nanesen správně,
- » kontrola a zobrazení chybových stavů, které mohou rušit dokončení procesu kontroly předpokladů pro provedení testu.

**Provedení testu : fáze zpracování**

Systém Stride zajistí, že během aktivní sekvence testu budou dodrženy následující podmínky provedení testu :

- » dodržení podmínek testu,
- » získání dat,
- » zpracování dat,
- » kontrola a zobrazení chybových stavů, které mohou rušit dokončení probíhajícího procesu.

**Provedení testu : fáze dokončení**

Systém Stride zajistí dokončení testu kontrolovaným způsobem :

- » zobrazením vypočteného výsledku testu s odlišením výsledků testu pacienta a testu QC,
- » porovnáním výsledku testu QC proti načteným horním/ dolním limitům a označením jako splněno/nesplněno v závislosti na výsledku testu.

Kromě toho provede systém Stride během této fáze následující :

- » zkontroluje včasné odstranění použitého testovacího proužku,
- » zobrazí připomínku na vyčištění přístroje po testu,
- » zkontroluje a zobrazí chybové stavy, které mohou anulovat vypočtený výsledek.

**Funkční charakteristiky**

*Metrologická návaznost* je definována následovně : Každá šarže testovacích proužků PT/INR pro systémy Xprecia je nakalibrována na referenční šarži lidského rekombinantního tromboplastinu navázanou na mezinárodní referenční preparát WHO.

## Příloha D : Symboly

**Symboly na zařízení a další symboly na balení**

Tato část popisuje symboly, které mohou být uvedeny v dokumentaci systému Stride, na samotném zařízení nebo na jeho obalu.

Symboly na zařízení označují umístění určitých součástí nebo představují varování pro správný chod přístroje.

Symboly na obalu poskytují o zařízení další důležité informace.

**Symboly**

Tento symbol zakazuje opakované použití produktu.



Tento symbol znamená, že je třeba nahlédnout do instrukcí pro použití.



Tento symbol je použit pro varování i pro upozornění. Varování upozorňuje na riziko poranění osob nebo ohrožení života, pokud nejsou dodržovány správné provozní postupy a činnosti. Upozornění varuje před možnou ztrátou dat nebo poškozením zařízení, pokud nejsou přísně dodržovány provozní postupy a činnosti.

**Symboly**

Tento symbol označuje užitečné informace o produktu.



Tento symbol upozorňuje na biologicky nebezpečný materiál.



Tento symbol označuje diagnostické zařízení *in vitro* nebo zdravotnické diagnostické zařízení *in vitro*.



Tento symbol znamená, že je u tohoto produktu třeba dodržovat teplotní limity. Musíte jej skladovat v teplotním rozmezí 2–8 °C.



Tento symbol znamená, že je u tohoto produktu třeba dodržovat teplotní limity. Musíte jej skladovat v teplotním rozmezí 4–30 °C.



Tento symbol znamená, že je u tohoto produktu třeba dodržovat teplotní limity. Musíte jej skladovat v teplotním rozmezí 5–25 °C.

**Symboly**

Tento symbol znamená, že byste měli produkt uchovávat v suchu.



Tento symbol znamená, že produkt je křehký, a proto byste s ním měli zacházet opatrně.



Tento symbol informuje, že tento elektronický výrobek neobsahuje žádné toxické ani nebezpečné látky či prvky a je šetrný k životnímu prostředí. Tento systém po vyřazení z provozu recyklujte – není určen k prosté likvidaci.



Tento symbol vyzývá k dodržování náležitých postupů při likvidaci elektrických a elektronických zařízení.



Tento symbol označuje kabel USB.

**Symboly**

Tento symbol informuje, že bezpečnost zařízení testoval institut TÜV SÜD, mezinárodní certifikační orgán, a splňuje předpisy s celosvětovou platností, mj. pro Kanadu, USA a Evropu.



Tento symbol označuje datum spotřeby produktu.

**EXP**

Tento symbol označuje kód šarže produktu.

**LOT**

Tento symbol označuje, že produkt vyhovuje nařízením Evropské unie.



Tento symbol označuje název a adresu výrobce produktu.



**Symboly**

---

**EC REP**

Tento symbol označuje autorizovaného zástupce výrobce pro Evropské společenství.

---

**REF**

Tento symbol označuje výrobní číslo dílu nebo produktu. Tento symbol označuje revizi dílu nebo produktu.

---

## Příloha E : Používané termíny

## Pojmy týkající se hardwaru systému Stride

### ČTEČKA ČÁROVÝCH KÓDŮ

Čtečka čárových kódů se nachází ve spodní části systému Stride. Slouží k zadávání dat naskenováním štítků s čárovým kódem.

### DOTYKOVÁ OBRAZOVKA

Součást barevné obrazovky LCD, která umožňuje dotykem vybírat z položek nabídky, tlačítek nebo možností zobrazených na obrazovce.

### KONTROLNÍ ROZTOK

Roztok, který obsahuje lyofilizovaný preparát z připravené lidské citrátové plazmy s přidanými stabilizátory a pufry. Pomocí kapalného kontrolního roztoku můžete potvrdit, že na systému Stride lze provádět spolehlivá měření a že splňuje požadavky dané příslušnými regulačními předpisy.

### LAHVIČKA S TESTOVACÍMI PROUŽKY

Lahvička obsahující testovací proužky.

### PORT NA TESTOVACÍ PROUŽEK

Otvor na pravé straně systému Stride, kam se vkládá testovací proužek k testování.

### TESTOVACÍ PROUŽEK

Proužek sloužící k testování hemokoagulace.

### TLAČÍTKO PRO VYSUNUTÍ TESTOVACÍHO PROUŽKU

Tlačítko, které vysune testovací proužek z portu na testovací proužek.

### VYPÍNAČ

Tlačítko na přední straně systému Stride. Slouží k zapnutí systému Stride nebo vypnutí softwaru a hardwaru.

## Pojmy týkající se softwaru systému Stride

### ABOUT (INFORMACE)

Zobrazí číslo softwarové verze a sériové číslo systému Stride.

### ČASOVAČ NEČINNOSTI

Určuje dobu nečinnosti, po které se systém Stride automaticky vypne.

### ČÍSLO VÝSLEDKU

Jedinečné číslo, které systém Stride přiřadí výsledku testu pacienta nebo výsledku testu QC.

### DATUM

Uvádí aktuální datum.

### HLASITOST

Upraví hlasitost reproduktoru systému, jehož prostřednictvím vás systém upozorní na chybová hlášení a úspěšná načtení.

### HODINY

Zobrazí aktuální čas.

### IKONA

Obrázek na obrazovce představující funkci v uživatelském rozhraní softwaru.

### IKONA AKTUÁLNÍ OBRAZOVKY

Označuje aktuální obrazovku.

### IKONA NAPÁJENÍ NA BATERIE

Zobrazí stav baterií : Full (Plná), Medium (Střední), Low (Nízká) nebo Critical (Kritická).

### IKONA NASTAVENÍ

Zobrazí nastavení systému.

### IKONA TESTU KONTROLY KVALITY

Označuje test QC.

### IKONA TESTU PACIENTA

Označuje test vzorku krve pacienta.

### IKONA VYVOLÁNÍ VÝSLEDKŮ

Zobrazí předchozí výsledky testů pacienta a QC.

**IKONA ZPĚT**

Otevře předchozí obrazovku, příp. uloží změnu, kterou jste provedli, a poté otevře předchozí obrazovku.

**INR**

Mezinárodní normalizovaný poměr. Jednotka měření pro výsledky testů ze vzorků pacientů. Vypočteno z INR.

$$\text{INR} = \left( \frac{[\text{protrombinový čas pacienta (s)}]}{[\text{střední normální protrombinový čas (s)}]} \right)^{\text{ISI}}$$

**JAS**

Upraví jas obrazovky.

**KLÁVESNICE**

Alfanumerické uživatelské rozhraní softwaru, které slouží k zadávání informací.

**KONTEXTOVÁ NÁPOVĚDA**

Jde o informace nápovědy týkající se úlohy nebo obrazovky uživatelského rozhraní softwaru, které jsou při výběru dané obrazovky k dispozici. Např. : když klepnete na tlačítko Nápověda na úvodní obrazovce, systém otevře informace o úvodní obrazovce.

**MEZINÁRODNÍ INDEX SENSITIVITY (ISI)**

Sklon přímky, která nejlépe udává vztah protrombinového času získaného se standardním reagentem k logaritmu protrombinového času získaného s pracovním reagentem u normálních osob i pacientů, kteří jsou na stabilní antikoagulační léčbě. Standardní reagencie používaná pro toto přiřazení hodnot jsou referenční preparáty kalibrované proti standardnímu reagentu Světové zdravotnické organizace (WHO). Kompletní definici naleznete v dokumentu Expertní komise WHO na biologickou standardizaci. 33. zpráva. Ženeva, Světová zdravotnická organizace, 1983 (Série technických zpráv WHO, č. 687).

**NÁPOVĚDA**

Informace uváděné na obrazovce, které vám pomohou dokončit úlohu nebo proces.

**NAVIGACE**

Procházení mezi obrazovkami uživatelského rozhraní softwaru.

**NAVIGAČNÍ TLAČÍTKO**

Ovládací tlačítko uživatelského rozhraní softwaru, při jehož výběru uživatel přejde na další obrazovku uživatelského rozhraní softwaru.

**NASTAVENÍ**

Oblasti uživatelského rozhraní softwaru, kde můžete upravit nebo nakonfigurovat systém Stride.

**OBRAZOVKA**

Zobrazovací plocha s ovládacími prvky, které operátor používá při obsluze systému. Uživatelské rozhraní softwaru systému obsahuje obrazovky, výzvy, hlášení a další informace týkající se obsluhy.

**OPERÁTOR**

Osoba, která může provádět testy pacientů a QC, měnit obecná nastavení a tisknout a zobrazovat výsledky testů.

**ORIENTACE RUKY**

Specifikuje použití systému Stride v pravé nebo levé ruce.

**OVĚŘENÍ**

Specifikuje nastavení pro přihlášení a ověření vstupu do databáze.

**POVOLENO**

Stav, kdy je funkce softwaru (např. některé nastavení) k dispozici.

**ŘEŠENÍ POTÍŽÍ**

Určení příčiny problému s výkonem systému nebo testu.

**SOFTWARE**

Pokyny v počítači, které generují a vykonávají příkazy k řízení činnosti systému.

**SPRÁVCE**

Specifikuje nastavení správce ID pacienta (PID), ID operátora (OID) a přihlášení.

**SYSTÉMOVÁ HLÁŠENÍ**

Informační hlášení (varování nebo chyba) vyžadující nápravné opatření, aby bylo možné pokračovat v práci se systémem Stride.

**TEST**

Analýza vzorku pacienta nebo kontrolního vzorku.

**TEST KONTROLY KVALITY**

Proces zajišťující dodržení postupu, jehož cílem je dosáhnout přesných výsledků testu. Také se nazývá kapalná kontrola kvality. Zkratka : QC, LQC.

**TESTOVÁ SEKVENCE**

Sada obrazovek uživatelského rozhraní softwaru, které vás provedou úlohami požadovanými k provedení testu u vzorku.

**UKÁZKOVÝ POSTUP**

Ukázkový postup na obrazovce, který vás provede procesy zpracování testu pacienta a testu QC.

**ÚVODNÍ OBRAZOVKA**

Obrazovka uživatelského rozhraní, která se otevře po spuštění systému. Veškerá navigace v uživatelském rozhraní softwaru začíná na úvodní obrazovce.

**UŽIVATELSKÉ ROZHRAŇÍ**

Obrazovky softwaru systému, pomocí kterých komunikujete se zařízením. Zkratka : UI.

**VYVOLÁNÍ**

Přístup k datům, například výsledkům testů, uložených v systému Stride.

**VÝCHOZÍ NASTAVENÍ**

Hodnoty definované a přednastavené společností Siemens. Obnoví výchozí nastavení z výroby.

**VÝSLEDEK TESTU**

Naměřené hodnoty, které se zobrazí na konci testovací sekvence.

**VÝSLEDKY TESTU**

Určuje jednotku měření výsledků testu zobrazených u vzorků pacienta a vzorků QC.

**VÝZVA**

Otázky, pokyny nebo příkazy, které vám pomohou dokončit aktuální úlohu.

**VZOREK**

Jedna alikvotní část vzorku pacienta nebo vzorku kontroly použitá k testování.

**ZAKÁZÁNO**

Stav, kdy není funkce softwaru (např. některé nastavení) k dispozici.

**ZRUŠIT**

Ukončí sekvenci nebo postup.

**ZVUKOVÁ VÝSTRAHA**

Zvuky, kterými vás systém Stride upozorní na důležitou událost (např. pípání).

**Zkratky používané v systému Stride****INR**

Mezinárodní normalizovaný poměr

**OID**

ID operátora

**PID**

ID pacienta

**QC**

Kontrola kvality

**UI**

Uživatelské rozhraní

# Index

## Symboly

24hodinový formát času 52

## A

Alkalické baterie 67

## B

Baterie

- alkalické 67
- rechargeable (dobíjecí) 67
- změna 67

Bezpečnostní informace 80

Bezpečnostní opatření

- k odběru vzorků 32
- prevence kontaminace 81

Biologicky nebezpečné materiály 80

## C

čas

- formát 52
- nastavit 52
- čas a datum 52–53
- Chybová hlášení 63–67
- Chybové hlášení 62
- Čištění systému Stride 69
- Čtečka čárových kódů

- použití 21
- symboly 77
- zvukový 21

## D

- datum
- nastavení 53

Datum

první nastavení 11

Díly

Náhradní 72

DMS 26

Dobíjecí baterie 67

Doporučení

likvidace odpadu 33

## E

Elektrické specifikace 76

Elektromagnetická kompatibilita 77

F

Formát času AM/PM (dop/odp) 52

## G

Germicidní utěrky 69

## H

Hemokoagulační čas 5

Heslo

- potvrdit 57
- povolit 57

Hlášení

- chybové hlášení 62, 64–65
- různá hlášení 66
- varovné hlášení 62–63

Hlasitost 57

Hodiny

- první nastavení 12
- změna formátu času a zobrazení 52

## I

ID operátora (OID)

definováno 103

přidání 57

ID pacienta (PID)

definováno 103

vyžadovat nebo přeskočit pro test pacienta 56

zadání načtením nebo pomocí klávesnice 56

Ikona „o stranu dolů“ 18

Ikona „o stranu nahoru“ 18

Ikona Test kontroly kvality 18

Ikona Test pacienta 18

Ikona Vyvolání výsledků 18

Ikona Zpět 18, 99

Ikony

- Klávesnice 20
- Nastavení 19
- Navigace 18
- Obecný krok 20
- Test pacienta 18
- Úvodní obrazovka 17–18
- Vyvolání výsledků 19

Ikony činnosti 20

Ikony na obrazovce nastavení 19

Ikony na úvodní obrazovce 17, 18, 100

INR

- definice 39
- možnost INR nebo s 55
- zkratka 103

Instalace

parametry prostředí 76

## J

Jas

změna 54

Jas obrazovky 54

Jazyk

nastavení 58

## K

Klávesnice

použití 22–26

Kontaktování servisu a podpory 71

Kontaminace

prevence 81

zdroje 80

Kontrola kvality (QC)

čárový kód 8

provedení testu 46

PT Control 1 (PT kontrola 1) 44

PT Control 1 (PT kontrola 1) 8

PT Control 2 (PT kontrola 2) 8, 44

ukázkové postupy 59

světlení 44–49

změna jednotek výsledků testu 55

zobrazení výsledků 48

Kontrolní roztok

návod k použití kontrolních roztoků 28

rekonstituce 45

Kontroly QC. See Kontrola kvality (QC)

Kroky při

- čištění a dezinfekci systému Stride 69
- manipulaci se systémem Stride 9, 34
- nastavení jednotek výsledků testu pacienta 55
- nastavení jednotek výsledků testu QC 55

nastavení systému Stride při prvním použití 10–15

nastavení typu baterie 13

obnovení výchozího nastavení 55

odstranění ID operátora (OID) 57

použití ukázkových postupů 59

práci s čtečkou čárových kódů 21

práci s klávesnicí 22–26

přidání ID operátora (OID) 57

přidání ID pacienta (PID) 56

při metodě odběru venózního vzorku 38

při vyvolání výsledků testu pacienta 39

prohlížení chybových hlášení 62, 64–65

prohlížení výsledků testu pacienta 38

provedení testu QC 48–49

provedení testu pacienta 35–38

rekonstituci kontrolního roztoku 45

testu kontroly kvality (QC) 45–46

vložení testovacího proužku 6–7

výměně baterií 67

výměně ochranné krytky portu na testovací

proužky 68

vypnutí a zapnutí systému Stride 10

vyvolání výsledků testu QC 49

změně času 52–53

změně hlasitosti 54

změně jasu 54

změně jazyka 58

změně typu baterie 55

zobrazení výsledků pacienta v INR/s 55

zobrazení výsledků QC v INR/s 55

Krytky portu na testovací proužky 6, 68

## L

Likvidace

odpad 33

Likvidace biologicky nebezpečného odpadu 33

Likvidace odpadu 33

## M

Manipulace se systémem Stride 9, 34

Mezinárodní index sensitivity (ISI) 101

## N

Načíst 20

Načtení výsledků pacienta 39

Náhradní díly 72

Napájení

zapnutí a vypnutí 10

Nastavení správce 56

Nastavení systému Stride 10

Navigační ikony 18

Návod k použití 28

Návod k použití (IFU)

Kontrolní roztok 28

Testovací proužek 28

## O

Obnovení výchozího nastavení 55

Odběr vzorků

příprava vzorků pacienta 35

varování a upozornění 32

venózní vzorek 38

vpich do prstu 38

Odběr vzorků krve 35, 38

Odstranění

ID operátora (OID) 57

Odstranit

ID operátora (OID) 57

Operační systém pro DMS 77

## P

Parametry

elektrické 76

prostředí 76

rozměry 76

- Parametry prostředí 76  
 PID. See ID pacienta (PID)  
 Podporované specifikace čárových kódů 77  
 Pojmy týkající se hardwaru 98  
 Pojmy týkající se softwaru 99  
 Pokyny k  
 čištění systému Stride 69  
 manipulaci se systémem Stride 9, 34  
 nastavení hlasitosti 54  
 nastavení jasu obrazovky 54  
 nastavení typu baterie 55  
 nastavení výsledků pacienta v INR/s 55  
 nastavení výsledků QC v INR/s 55  
 nastavení způsobu zadání ID pacienta (PID) 56  
 obnovení výchozího nastavení 55  
 odstranění ID operátora (OID) 57  
 práci s čtečkou čárových kódů 21  
 práci s klávesnicí 22–26  
 přidání ID operátora (OID) 57  
 prohlížení chybových hlášení 62–70  
 prohlížení výsledků testu pacienta 38  
 prohlížení výsledků testů QC 48–49  
 provedení testu pacienta 35  
 provedení testu QC 45  
 prvnímu nastavení baterií 13  
 prvnímu nastavení data 11  
 prvnímu nastavení hodin 12  
 rekonstituci kontrolního roztoku 45  
 ukázkové postupy 59  
 ukázkovým postupům 28  
 výměně baterií 67  
 výměně ochranné krytky portu na testovací proužky 68  
 vyvolání výsledků pacienta 39  
 změně formátu času a data 52–53
- změně nastavení jazyka 58  
 změně typu baterie 55  
 Položka nastavení  
 čas a datum 52–53  
 hlasitost 54  
 jas 54  
 jazyk 58  
 jednotky výsledků testu pacienta 55  
 jednotky výsledků testu QC 55  
 typ baterie 55  
 Potvrdit heslo 57  
 Povolení hesla 57  
 Povolení možnosti přihlášení 57  
 Povolení přihlášení pomocí ID operátora (OID) 57  
 Přidání  
 ID operátora (OID) 57  
 ID pacienta (PID) 56  
 Přihlášení  
 Nastavení ID pacienta (PID) 56  
 Nastavení správce 56–57  
 Příslušenství 6, 72  
 Provedení  
 QC test (Test kontroly kvality) 46  
 test pacienta 35–38  
 Provedení testu QC 45–46  
 Provozní podmínky 76  
 Provozní teorie 85, 85–89  
 První nastavení 10–15  
 nastavení času 12  
 nastavení data 11  
 nastavení jazyka 58  
 nastavení typu baterie 13, 55  
 PT Control 1 (PT kontrola 1) 8, 44  
 PT Control 2 (PT kontrola 2) 8, 44
- R**  
 Rekonstituce kontrolního roztoku 45  
 Řešení problémů 62–66  
 RiliBÁK 8  
 Rozměry 76
- S**  
 Servis a podpora 71  
 Slovníček pojmů 98–103  
 SMN 72, 94  
 Software ke správě dat (DMS)  
 informace 26  
 provoz systému 77  
 Spotřební materiál k objednání 72  
 Správné postupy  
 manipulace se systémem Stride 9  
 obnovení výchozího nastavení 55  
 odstranění ID operátora (OID) 57  
 práce s čtečkou čárových kódů 21  
 práce s klávesnicí 22–26  
 při čištění systému Stride 69  
 přidání ID operátora (OID) 57  
 přidání ID pacienta (PID) 56  
 při manipulaci se systémem Stride 34  
 při prohlížení chybových hlášení 62  
 při prohlížení výsledků testu pacienta 38  
 při prohlížení výsledků testů QC 48–49  
 při provedení testu pacienta 35–38  
 při rekonstituci kontrolního roztoku 45  
 při testu kontroly kvality (QC) 45–46  
 při výměně baterií 67  
 při výměně ochranné krytky portu na testovací proužky 68  
 při vyvolání výsledků testu pacienta 39  
 při vyvolání výsledků testu QC 49  
 prohlížení ukázkových postupů 28, 59  
 první nastavení hodin 12
- první nastavení systému Stride 10–15  
 první nastavení typu baterie 13  
 vložení testovacího proužku 6–7  
 vypnutí a zapnutí systému Stride 10  
 změna času a data 52–53  
 změna nastavení hlasitosti 54  
 změna nastavení jasu 54  
 změna nastavení jazyka 58  
 změna typu baterie 55  
 zobrazení výsledků pacienta v INR/s 55  
 zobrazení výsledků QC v INR/s 55
- Stride**  
 bezpečnostní informace 80  
 chybová hlášení 62, 64–65  
 čištění 69  
 Čtečka čárových kódů. See Čtečka čárových kódů  
 klávesnice 22–26  
 manipulaci se systémem Stride 9, 34  
 náhradní díly 72  
 parametry prostředí 76  
 pojmy týkající se hardwaru 98  
 pojmy týkající se softwaru 99  
 příslušenství 6, 72  
 prohlížení výsledků testu pacienta 38  
 prohlížení výsledků testů QC 48–49  
 provedení testu pacienta 35–38  
 provozní parametry 76  
 první nastavení 10  
 rozměry 76  
 servis a podpora 71  
 Software ke správě dat (DMS) 26  
 ukázkové postupy 59  
 určené použití 5  
 Úvodní obrazovka 17  
 varovná hlášení 62–63
- vypnutí a zapnutí 10  
 vyřazení z provozu 71  
 zkratky 103  
 změna nastavení 51–59
- Symboly**  
 ikony na obrazovce 17–20, 24  
 zařízení a balení 92
- Symboly na obalu** 92–95
- Symboly uživatelského rozhraní** 17–20, 24
- Systémová hlášení**  
 chybová hlášení 62, 64–65  
 různá hlášení 66  
 varovná hlášení 62–63
- T**  
 Testovací proužek  
 Návod k použití (IFU) 28  
 zasunutí 6  
 Test pacienta  
 provedení 35–38  
 ukázkový postup 59  
 změna nastavení 55  
 Test STAT 56  
 Tlačítka  
 Vysunutí testovacího proužku 33, 36, 47, 98  
 Tlačítko pro vysunutí 47  
 Tlačítko pro vysunutí testovacího proužku 33, 36, 47, 98  
 Tlačítko vysunout 33, 36, 98  
 Typ baterie  
 změna 55, 67
- U**  
 Údržba 67–69  
 Ukázkové postupy 28, 59  
 definování 103  
 Ukázkový postup k orientaci 28, 59  
 Upozornění
- k odběru vzorků 32  
 Určené použití 5  
 Uživatelská podpora integrovaná v systému 28
- V**  
 Varování  
 k odběru vzorků 32  
 Varovné hlášení 62–63  
 Vložení testovacího proužku 6–7  
 Výměna  
 baterie 67  
 čas a formát času 52  
 formát data a času 53  
 hlasitost 54  
 ID pacienta (PID) 56  
 jas 54  
 jazyk 58  
 krytka portu na testovací proužky 68  
 nastavení správce 56  
 Nastavení systému Stride 52  
 nastavení testu pacienta 55  
 nastavení testu QC 55  
 typ baterie 55  
 Vypínač 10  
 Vypnutí a zapnutí 10  
 Výpočet výsledků testu 39  
 Vyřazení  
 systému Stride z provozu 71  
 výsledky  
 QC 48  
 Výsledky  
 výpočty 39  
 výsledky pacienta 39  
 Výsledky pacienta  
 vyvolání 39  
 Výsledky testu pacienta 38  
 Vysvětlení výsledků 39

Vyvolání  
výsledky testu pacienta 39

Výsledky testu QC 49

Vzorek ve stříkačce 38

Vzorky

upozornění k odběru 32

Vzorky krve

metody 38

**X**

Xprecia

Proužky PT/INR 6

PT kontroly 8

**Z**

Zadáání informací

pomocí čtečky čárových kódů 21

prostřednictvím klávesnice 22–26

Zkratky 103

změna

změna 54

Zobrazení

chybových hlášení 62, 64–65

různých hlášení 66

systemových hlášení 62

varovných hlášení 63–64

výsledky testu pacienta 38

Výsledky testu QC 48–49

Zvukový signál 21, 35, 46, 54

čtečka čárových kódů 21, 35, 46